



# SENTERIN

ABRIL 2019. Nº 32 / 2ª Época



SALAS  
en el  
CAMINO

Yosé hois R. 2019



# EL SENDERÍN

## Edita

Asociación de Amigos del Camino de Santiago de León  
"Pulchra Leonina"

## Dirección

Juan Manuel Punte Cabrera

## Consejo de Redacción

María Isabel Borrego López  
José Buzzi Gracia  
Antonio Otero López  
Félix Páramo García  
Anselmo Reguera Pinilla  
Manuel Rodríguez Pascual

## Colaboradores en este número

María Rosario Barrientos González  
Ramón Carlos Fraile Lozano  
Manuel Ángel González Colino  
Ángel Herranz García  
Marc Litrico  
María Nieves Moro Díez  
Angelina Otero García  
María Soledad Rodríguez Llamas

## Portada

Ilustración del Camino Primitivo  
"Salas en el Camino".  
Autor: José Luis Rodríguez Tamargo

## Diagramación

la.zarpa@hotmail.com

## Imprime

PRINTED 2000

Dep. Legal: LE-584-2011

## Redacción y Administración

Avda. Independencia, 2-5º Izda. 24001-León

## Contacto

987 260 530 - 677 430 200  
senderinleon@gmail.com  
caminosantiagoleon@gmail.com  
www.caminosantiagoleon.es  
<http://caminosantiagoleon.blogspot.com>

*La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de León y el equipo de redacción de El Senderín, no se responsabilizan de las opiniones vertidas en los artículos*

Editorial 03

Crónicas 04

Espacio cultural 17

Noticias del Camino 21

Hospitaleros voluntarios 24

Los libros del Camino 26

Hitos imprescindibles 28

Los 88 templos de Shikoku 30

Lecturas emocionales 34

Mester y crucigrama 35

## ACTIVIDADES

**13 y 14 abril (sábado y domingo)**

Camino Primitivo: Porciles - Berduceo - Grandas de Salime

**27 y 28 abril (sábado y domingo)**

Camino Primitivo: Grandas de Salime - A Fonsagrada - O Cádavo

**18 al 26 mayo**

Vía Tolosana: Arlés - Montpellier - Saint Guilhem le Désert

**8 y 9 junio (sábado y domingo)**

Camino Primitivo: O Cádavo - Lugo - Ferreira

**8 julio (lunes)**

Convocatoria XIII Concurso de fotografía

**25 julio (jueves)**

Festividad del Apóstol Santiago.  
Misa en la iglesia RR.MM. Benedictinas y celebración



CASTILLA Y LEÓN

es vida

En este número de la revista se presenta uno de los trabajos más relevantes que realiza la Asociación, elaborado por nuestro compañero José Buzzi. Se trata de la *estadística anual de peregrinos* en la que se recogen los datos de los que pernoctaron en los 14 albergues de la ciudad. Es un trabajo que tiene gran repercusión en los medios de comunicación de León y a partir de él se obtienen conclusiones por parte de todos los agentes implicados en el Camino. Un excelente documento que se viene publicando en los últimos 22 años, lo que permite analizar variaciones y tendencias.

Como se indica en el informe que incluye esta revista, el año pasado pernoctaron en esos 14 albergues 53.747 peregrinos de 103 países, que estimamos pueden ser unos 70.000 incluyendo hoteles y pensiones, que ven incrementado cada año este sector importante de clientes por lo que mejoran cada vez sus ofertas a los peregrinos, no solo en precios sino en los servicios que estos requieren.

Nuestras instituciones, Ayuntamiento y Diputación, estiman en 100.000 los peregrinos que pasan o inician el Camino en algún punto de la provincia, con 756.000 jornadas de estancia, lo que supondría un impacto económico de unos 26 millones de euros.

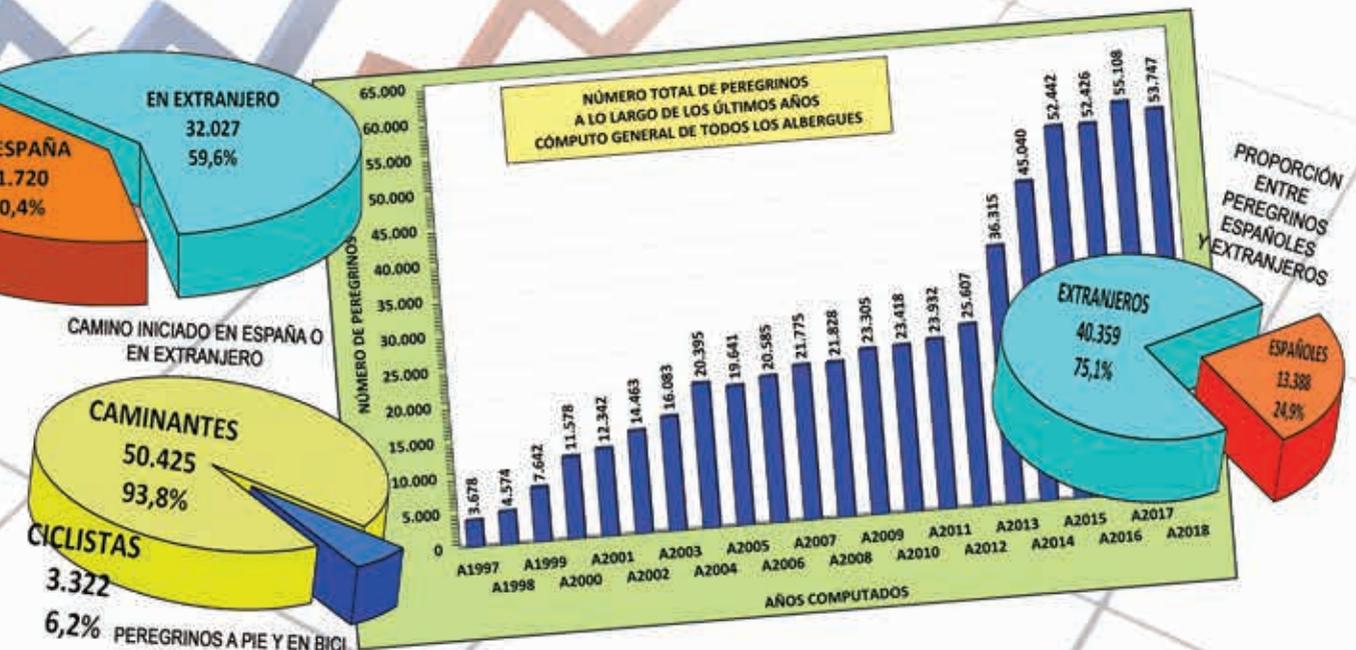
Para las instituciones es un dato muy relevante y un aporte importante a la economía de la provincia y que sirve para fijar la población, sin embargo están haciendo muy poco para cuidarlo. Solamente la Diputación tiene previstos 800.000 € para mejora y mantenimiento del Camino mientras que la Junta de Castilla y León todavía no ha comprometido cantidad alguna en su presupuesto, en contraste con la Xunta de Galicia que tiene destinados más de 15 millones de € para sus respectivos caminos. El Ayuntamiento de León sigue sin mejorar la señalización y la adecuación de las calles por las que transcurre, con tramos donde predomina el abandono y la dejadez.

Sería muy importante la preocupación de cada ayuntamiento por mantener su tramo en debidas condiciones de saneamiento, limpieza y cuidado del entorno que en su mayoría tienen bastante descuidado yendo a remolque de las circunstancias.

Un fallo generalizado por parte de las instituciones y comerciantes es considerar a los peregrinos como turistas y no lo son. El peregrino puede estar haciendo el Camino por razones religiosas, culturales o deportivas, pero busca en general la reflexión, el estar consigo mismo, el plantearse un objetivo y "olvidarse" de todo lo demás; en conclusión, la "magia del Camino" y la "emoción espiritual" que conlleva. Son muy vulnerables al trato como turistas por lo que defraudarles es matar la esencia del Camino y por tanto su desarrollo.

Otra cosa es que puedan ser turistas en el futuro para nuestra región si perciben un entorno agradable y un trato cordial enmarcado en un patrimonio monumental y cultural que despierte en ellos el interés de volver como visitantes, y ahí es donde deben actuar las instituciones. No hay ningún INTUR ni FITUR que atraiga a 100.000 posibles visitantes y estos han venido ellos solos. Es aquí "in situ" donde hay que invertir y demostrar que esta tierra merece la pena.

Así pues, aprovechemos y estimulemos el interés por nuestra región y ciudad mejorando el entorno y respetando los "valores" como peregrinos.



Oviedo - Grado. Domingo 20 de enero de 2019

Fue la semana anterior a este domingo 20 de enero un tanto complicada meteorológicamente hablando, con nevadas, lluvias e intenso frío. Iniciábamos el Camino Primitivo entre Oviedo y Grado y, aunque la convocatoria resultó masiva con tres autobuses, unos pocos peregrinos no se presentaron a la cita quizá porque "todavía" no confían en los acuerdos de la Asociación en materia del tiempo. Nos hizo un día estupendo para la época con alguna ligera lluvia y muchos claros que le daban al paisaje un resalte espectacular.

Empezamos en la catedral de Oviedo con el recibimiento y la bendición del Salvador por parte del delegado diocesano D. Javier Suárez antes de empezar este importante Camino. Como anécdota a D. Javier le faltó el paraguas tras la bendición. Ya había a esa hora numerosos peregrinos de otras organizaciones en el templo, por lo que solo el Salvador sabrá lo que pasó. Dado que otra peregrina había perdido los guantes al subir al autobús y una más había extraviado la capa en el trayecto hacia la salida de la plaza de Santo Domingo, cabe deducir que San Antonio se había tomado el día libre.

Ya en zona rural llegamos a San Lázaro de Panceres donde hubo una leprosería que se nombra en la Baja Edad Media. El camino nos lleva por la falda del Naranco con vistas a los bucólicos paisajes que nos rodean hasta llegar a la ermita del Carmen de Llampaxuga donde sellamos y nos tomamos un respiro con bocadillo. Un poco más adelante alcanzamos la iglesia de Santa María de Lloriana y su fuente, interesante pero que en esta ocasión no necesitábamos.

Descendemos al valle del río Nora en la Bolguina y cruzamos por el puente Gallegos abandonando el municipio de Oviedo para entrar en el de Las Requejas. Poco después comienza una prolongada y

### COMIDA DE NAVIDAD 2018

Dentro de los actos programados por nuestra asociación, quizás la tradicional comida de Navidad es para muchos -entre los que me incluyo- la más querida y entrañable de todas. Pues con ella, además de celebrar la Navidad se cierran todas las actividades del año que han sido numerosas y variadas. Así pues, son momentos de relajación, charla y disfrute con los compañeros y amigos de muchos años y caminos, alrededor de una mesa, aunque lo de menos sea la comida.

La celebración se realizó el domingo 16 de diciembre en el hotel Conde Luna, que nos sirvió un menú que en general, fue del agrado de todos y los camareros se llevaron los aplausos de los asistentes por su esmerado servicio.

Como en otras ocasiones, la comida finalizó con la felicitación navideña de nuestro presidente y con el sorteo de diferentes regalos aportados por establecimientos asociados y el propio hotel. La sobremesa se prolongó bastante tiempo a base de charla y chupitos. Y los más animados pusieron la nota festiva con sus alegres villancicos.

Manuel Rodríguez

## Mesón Bar La Legua

Avda. de León 222  
Carbajal de La Legua

León

987 28 83 02



www.mesonlalegua.es



CARTOGRAFÍA:  
Mapas, Planos. Instituto Geográfico Nacional,  
Servicio Geográfico del Ejército,  
National Geographic.

Especializada en  
El Camino de Santiago

GUÍAS  
Guía de viaje, escalada,  
senderismo, deportes, naturaleza, ...

MANUALES  
Montaña, viajes, excursionismo, ...

DICCIONARIOS

TEMAS LEONESES

BARRIO HÚMEDO  
Plegarios, 7  
24003 LEÓN  
Telf./Fax: 987 208 066  
www.libreriaiguazu.com  
iguazu@libreriaiguazu.com



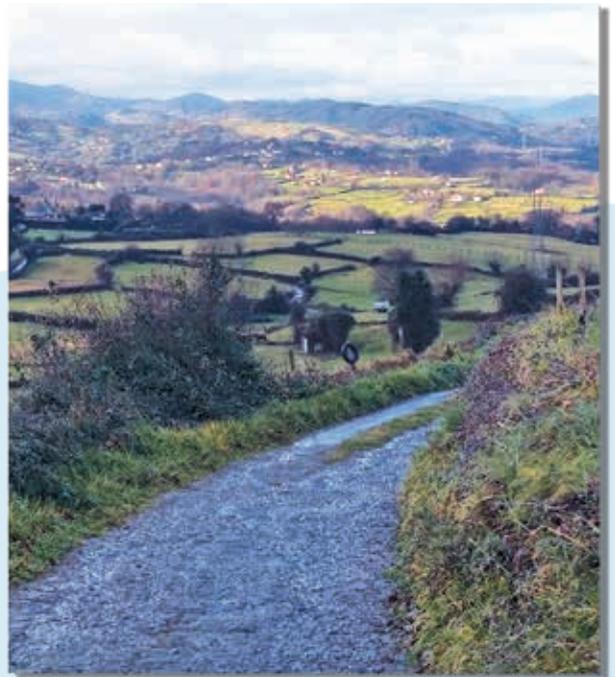


exigente subida hacia el Escamplero que aprovechamos, quien más y quien menos, para soltar los quejidos y lamentos del sacrificio, mal acostumbrados por la felicidad de la Navidad. Algunos lo hacían como saliéndoles del corazón. En el alto estaba el bar El Tendejón de Fernando que alivió muchos de estos esfuerzos.

En el descenso pasamos por Premoño, donde termina la primera parte, para internarnos en una preciosa trocha arbolada que nos lleva hasta las termas romanas de Valduno, que datan del siglo I y que han sido excavadas recientemente, dejando al menos una parte bien presentada para que se puedan admirar.

Continuamos hasta la ribera del Nalón con un impresionante caudal debido a las recientes lluvias y deshielos de la pasada semana y llegamos al puente de Peñaflor, donde termina el municipio de Las Regueras, a cuyo lado existió un hospital para peregrinos por donación del rey Alfonso VII de León. Ahora lo que existe es un bar restaurante de lo más surtido donde, dada la hora, muchos de nuestros peregrinos debieron pecar de gula por el interés que ponían en el menú.

Al otro lado del puente ya está Peñaflor en cuya iglesia se conservan algunos restos del primitivo templo románico. Aquí nos internamos por



el camino que atraviesa la fértil vega del Nalón para llegar a Grado. Este camino peatonal está asfaltado en la parte primera. Supongo que es de cuando éramos ricos y nos daba por invertir en las infraestructuras más absurdas.

Grado es una importante villa de 10.000 habitantes y partido judicial que, como todos los domingos había disfrutado del tradicional mercado. Nos sobró poco tiempo, pero suficiente para disfrutar de su excelente gastronomía y admirar algunos palacetes de origen indiano que lo jalonan. Recordando las calles recordamos a sus hijos ilustres como César Rodríguez González y Ramón Areces fundadores y presidentes de El Corte Inglés, e Isidoro Álvarez que también lo dirigió hasta su muerte en 2014. A Pepín Fernández, fundador de Galerías Preciados. Y a Ignacio Piñero, cubano pero hijo de emigrante moscón, autor del "Asturias Patria Querida" hoy himno del Principado.

Regresamos a León después de haber pasado un día estupendo de inicio del emocionante y prometedor Camino Primitivo.

**CATEDRAL**  
**CASCO ANTIGUO**  
**Camino Francés de Santiago**  
**SAN ISIDORO**  
**SAN MARGOS**  
Río Bernesga  
↓ Astorga

Citroën  
ALBERGUE  
Río Torio

**ALBERGUE**  
**SANTO TOMÁS DE CANTERBURY**  
• León •

Avda. La Lastra, Nº 53 - bajo  
24005 Puente Castro - León - Tfno. 987 39 26 26  
alberguesantotomas@terra.com • www.alberguesantotomas.com

**CLÍNICA DENTAL**  
Doctora  
*Miriam Tenorio Ferrás*

San Mamés, 69 - bajo. León. Telf. 987 27 39 40

## Grado - Salas. Domingo 3 de febrero de 2019

La verdad es que el ciclón Helena que soportamos los días previos a la marcha del domingo 3 de febrero, nos había dejado un paisaje extraordinario con gran espesor de nieve a los lados de la carretera, los lagos completamente helados, las montañas majestuosas cargadas de nieve y los rayos del sol colándose en la madrugada y dando a los más altos picos ese color rosado y luminoso que completa el éxtasis del paisaje.

A la llegada a Grado disfrutamos de un extraordinario recibimiento por parte de José Manuel Arias, presidente de la Asociación de Grado, de Ramón González, concejal del ayuntamiento y Emilio Lueje, encargado del albergue municipal que nos tenía preparadas unas mesas repletas de dulces, frutos secos y patatas fritas además de café y un sabrosísimo caldo. Recordaremos siempre este recibimiento.

La villa estaba envuelta en una cortina de niebla que fuimos recorriendo conforme ascendíamos al santuario y collada del Fresno para dar paso a un día maravilloso y primaveral. Nuestra Señora del Fresno está situada en el alto con un paisaje espectacular. La iglesia de los siglos XVI y XVII es muy bonita, con una cúpula central semiesférica en piedra mampuesta que le da una gran sensación de volumen y belleza. Algunos llegaron a la celebración de la misa que en ese marco parecía mucho más espiritual.



En la bajada pasamos por San Marcelo, pueblo e iglesia dedicada al santo leonés. Más adelante, en la pequeña población de Doriga, se encuentra un hermoso palacio señorial construido entre los siglos XIV y XVI rodeado por un frondoso parque. Perteneció a los condes de Toreno y está declarado Bien de Interés Cultural.

Cruzamos el río Narcea por el puente de La Rodri-ga que pasaba embravecido por el enorme caudal que aportó el reciente ciclón. Recorremos el paseo que va a su vera para llegar al monasterio de San Salvador de Cornellana fundado en 1024 por la infanta Cristina hermana de Alfonso V de León, el de los buenos fueros cuyo milenario hemos celebrado en el 2017. Este monasterio fue donado en 1122 a la orden benedictina de Cluny que lo acondicionó a sus necesidades construyendo un claustro que da acceso a las instalaciones monacales y reedificaron la iglesia dándole un mayor volumen. Fue nuevamente reformado en el siglo XVII de lo que da cuenta su portada barroca. Es Monumento Nacional desde 1931 y, aunque han consolidado los tejados para evitar su ruina, es el eterno y paciente demandante de restauración que le resalte el importante valor arquitectónico e histórico que posee. Una pena.



**RICARDO GONZÁLEZ**  
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

ESPECIALISTAS EN SEGUROS DE:

- Automóvil.
- Hogar.
- Comunidades.
- Empresa.
- Vida, Salud, Ahorro e Inversión.
- Etc.....

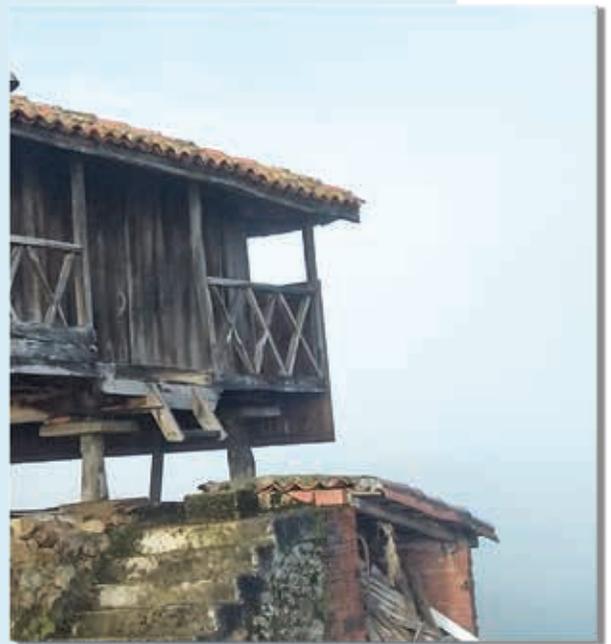
San Agustín, 2 - 1.º H  
24001 LEÓN

Teléfono 987 23 32 39  
produccion@correduriaaricardo.es



correduria de seguros. sl

Burgo Nuevo, 2-1º Izq.  
24001 León  
Teléfonos 987 211 211 / 987 211 216  
Fax 987 211 496



De nuevo en el camino, ascendemos por la ladera con espectaculares vistas sobre el conjunto del monasterio, sobre Cornellana y toda la ribera del Narcea circundante. El camino atraviesa un bonito y prolongado bosque y pasamos por numerosos puentes y pequeñas aldeas donde los escasos vecinos que encontrábamos nos saludaban con alegría e incluso algunos trababan conversación con nosotros para resaltar ambos la hermosura y el buen acogimiento de esta tierra. Nos comentaban la bravura de las aguas en los pasados días que habían "limpiado" y destrozado algunos tramos del camino.

Salas nos recibe con aire de fiesta aunque solo fuera por el ambiente que creaban los más de ciento veinte peregrinos leoneses, más otro grupo de Boal, Asturias, que también había llegado ese día.

Salas es una villa de unos 5000 habitantes con especial dedicación a la ganadería e industrias derivadas. Posee un riquísimo patrimonio monumental e histórico donde destacan el palacio Valdés con su torre y el arco que da paso a la plaza y la colegiata de Santa María la Mayor del siglo XVI.

Todo este entorno lucía especialmente con tan maravilloso día, y se completó con la riquísima gastronomía local, abundante y sabrosísima y la degustación de sus famosos "carajitos

del profesor" tan deliciosos que le dejamos a la confitería local casi sin existencias.

Mucha gente se preguntaba cómo se había podido "colocar" un día tan maravilloso en medio de un ciclón y hubo de aclararles que esta Asociación primero hace el programa de actividades y luego se lo pasa al servicio meteorológico para que rellene los huecos.

Regresamos esperando con ilusión la siguiente etapa.

**Salas - Tineo.** Domingo 17 de febrero de 2019

Como en las salidas anteriores, más de 130 peregrinos nos presentamos el 17 de febrero para iniciar la etapa en Salas y llegar a Tineo dentro del Camino Primitivo. A pesar de que este número viene siendo el habitual, sigue resultando admirable el atractivo que despierta en León el Camino de Santiago. Debe de ser lo que se llama "la magia del Camino".

En Salas ya nos estaban esperando. Las cafeterías abiertas y los "carajitos del profesor" recién salidos del horno. Una delicia.



Tlf. 987 25 86 00  
E-mail: [info@autocaresfranco.com](mailto:info@autocaresfranco.com)  
Web: [www.autocaresfranco.com](http://www.autocaresfranco.com)

Viajes y Excursiones  
Circuitos  
Transporte Escolar  
Transporte Empresa  
Lineas regulares

Oficinas y talleres:  
Polígono industrial  
de Villoedre  
C/ta. Armanio 228  
24190 LEÓN



Nos da tiempo a visitar el hermoso palacio de Valdés del siglo XVI con su acogedor patio-claustro que integra un hotel y la oficina de turismo que fue cuna de D. Fernando de Valdés, arzobispo de Sevilla, inquisidor general y fundador de las primeras escuelas que dieron origen a la Universidad de Oviedo.

También pasamos por la colegiata de Santa María la Mayor con importantes retablos barrocos y donde está el mausoleo de D. Fernando. En esta iglesia se produce en 1586 un hecho relevante y es que se descubrió a un peregrino genovés robando unos candelabros. Confesó que había hecho lo mismo en la iglesia de Zarautz a donde fue enviado para ser ajusticiado. Demuestra lo "picajosos" que son aquí con estos asuntos que despertarían una sonrisa a nuestros corruptos actuales.

Comenzamos el camino en continuo ascenso por un bosque poblado de robles y castaños con el sonido de fondo del río Nonaya que nos acompaña hasta llegar al Llanón, donde el bosque va desapareciendo hasta alcanzar Bendenaya con un bonito crucero y un albergue que, aunque estaba cerrado en español y en inglés hasta finales de mes, tiene aspecto muy acogedor.

El día es muy agradable de temperatura y La Espina nos recibe con muchos de sus vecinos en la calle que nos muestran toda su colaboración e información. Ya en la salida, una cafetería y supermercado hacen las delicias de los hambrientos peregrinos.



Continuamos ascendiendo una pendiente hasta situarnos a media ladera, con espectaculares vistas sobre los hermosos prados salpicados de numerosas vacas pastando y que se extienden hasta las montañas del horizonte con sus "sombrosos" nevados.

Pasamos junto al bonito molino de Bedures a la orilla del torrente de agua y en medio de un bosque de hayas y viejas paredes de piedra envueltas en musgo. Era una fotografía obligada.

A Tineo entramos por San Roque con un parque, ermita y cantina-merendero que muchos peregrinos aprovechan para su bien ganado aperitivo principal. Descendemos hacia el centro de la villa pasando junto a una moderna y evocadora estatua del peregrino con el reloj de sol.

Tineo ya de por sí merece un capítulo completo. Es la capital de un extenso concejo con 10.000 habitantes, 43 parroquias y 340 núcleos de población. Es uno de los principales productores de leche de Asturias y más de un 60 % de su actividad está enfocado a este sector primario y sus derivados.

Destaca en el núcleo de la villa el palacio de los García de Tineo, hoy casa de cultura, construido en 1520 aunque remodelado a finales del siglo XVII, con importantes elementos gótico-renacentistas.



También sobresale en la plaza del Ayuntamiento el palacio de Merás, de la misma época que el anterior, con un patio-claustro porticado lleno de luz natural que le confiere ambiente de bienestar. Ha sido remodelado y restaurado recientemente para transformarse en un acogedor y hermoso hotel con restaurante, además de un albergue dotado de todos los elementos y comodidades para el peregrino. Es la instalación que uno soñaría encontrar al final de cada etapa. Su propietario y artífice D. Benjamín Alba nos muestra las instalaciones con orgullo ya que él es uno de los principales impulsores del nuevo auge del Camino Primitivo en los últimos 30 años. Como anécdota, comenzará en las próximas fechas una peregrinación a pie desde Roma a Santiago de 2700 km y unos 100 días de camino. Ha prometido visitarnos cuando pase por León.

Pues así, bien comidos y relajados con estas vistas, regresamos a León sumidos muchos peregrinos en una "profunda reflexión" y soñando ya con la siguiente etapa.

Mientras llega: "Buen Camino Peregrinos".

**Anselmo Reguera**

### MISA POR FAMILIARES Y SOCIOS DIFUNTOS Y ASAMBLEA ANUAL DE LA ASOCIACIÓN

Viene siendo habitual, al menos en los últimos años, que la tarde elegida para estos actos esté asegurada meteorológicamente hablando y la asistencia a los mismos no cuente con este obstáculo.

Así, el pasado 26 de enero acudimos un grupo más numeroso que nunca a la puerta de la iglesia de San Marcelo. Y digo bien lo de la puerta, porque la persona encargada de abrir el templo para la celebración se despistó y nos facilitó un tiempo más que suficiente para saludos y encuentros. Disculpas más que aceptadas. ¡La memoria que es humana y mengua!



La celebración de la misa, oficiada por nuestro amigo y socio el Padre Jorge, siempre acertado y cercano, con las lecturas y preces a cargo de compañeros y animada por el *Coro de la Asociación*, que cada año se supera, supuso para los asistentes un acto "que se hizo corto".

Por ello, a la hora programada, estábamos más de un centenar de socios en una sala del hotel Conde Luna para dar comienzo a la *asamblea general ordinaria 2019*. Apertura y orden del día que se siguió exactamente. Además de la intervención del presidente, otros miembros de la junta directiva expusieron distintos apartados, completando toda la materia. Llamó la atención que los asistentes no intervinieran en los ruegos y preguntas.

¿Quedó todo tan claro? ¿Había interés en no alargarla para pasar al "vino peregrino"? No lo sabemos, pero la sede se llenó para alegría de todos y, entre tapas y bebidas, compartimos risas, curiosidades y proyectos que, a medida que se vaciaban las botellas, crecían en importancia. Muchos se fueron ausentando y al final quedó el grupo de *cantarines y bailarinas* -que cada interesado se dará por aludido-, rematando con fregona...

Resumiendo, un día agradable con el deber cumplido, en clave de alegría y que esperamos se repita muchos años más, sin que falte nadie de los presentes.

**Angelita Otero**



## ESTADÍSTICA DE PEREGRINOS AÑO 2018

### Y vamos cumpliendo años

Lo cual quiere decir que también vamos acumulando experiencia, y dicen que la experiencia es la madre de la ciencia.

Seguramente es cierta esta frase, pero aplicada a la estadística no solamente es cierta, sino también certera. Han pasado 21 años cuando a principios de 1998 se me ocurrió hacer un modesto informe con los 3678 peregrinos que el año anterior habían sido acogidos en el albergue de las RR. MM. Benedictinas.

Veintiún años después y con 52.000 peregrinos más, seguimos preparando esta estadística, tan bien valorada por los organismos públicos, como puede deducirse de la rueda de prensa que fue convocada por la Excm. Diputación de León el pasado 12 de febrero para su presentación a los medios de comunicación.

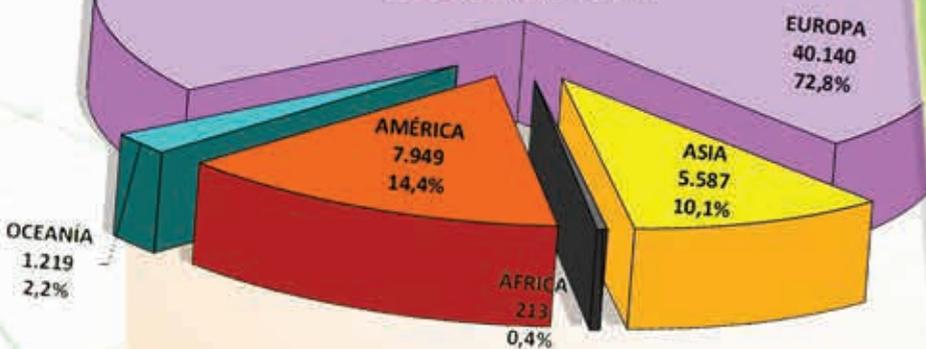
Sin embargo en esta ocasión se ha producido un ligero descenso de un 2,47 % en el número total de peregrinos que, sin ser preocupante, puede ser un toque de atención y un hecho digno de ser analizado. La verdad es que estábamos acostumbrados a dejar pequeño el número de peregrinos del año anterior y este descenso ha venido a trastocar un poco esta dinámica.

Como desconocemos el número de peregrinos alojados en establecimientos de hostelería de León (no hemos dispuesto de este dato ninguno de estos años) no podemos estimar si ha aumentado la orientación en el alojamiento hacia estos establecimientos, con lo cual quedaría compensada la disminución; es probable que sea esta la explicación.

### NÚMERO TOTAL DE PEREGRINOS, CLASIFICADOS POR NACIONALIDADES GENERAL DE TODOS LOS ALBERGUES

4.225	ALEMANIA
426	ARGENTINA
1.025	AUSTRALIA
295	AUSTRIA
474	BÉLGICA
1.631	BRASIL
177	BULGARIA
1.360	CANADÁ
62	CHILE
346	CHINA
222	COLOMBIA
4.370	COREA DEL SUR
210	CROACIA
1.010	DINAMARCA
81	ESLOVAQUIA
243	ESLOVENIA
13.388	ESPAÑA
3.758	ESTADOS UNIDOS
44	ESTONIA
158	FINLANDIA
4.439	FRANCIA
25	GRECIA
990	HOLANDA
621	HUNGRÍA
1.064	INGLATERRA
864	IRLANDA
115	ISRAEL
6.953	ITALIA
703	JAPÓN
41	LETONIA
200	LITUANIA
406	MÉJICO
213	NORUEGA
208	NUEVA ZELANDA
635	POLONIA
356	PORTUGAL
241	REPÚBLICA CHECA
217	RUMANÍA
269	RUSIA
198	SUDÁFRICA
324	SUECIA
312	SUIZA
219	TAIWAN
120	UCRANIA
48	URUGUAY
39	VENEZUELA
422	OTROS PAÍSES

### PEREGRINOS, EN FUNCIÓN DEL CONTINENTE DEL QUE PROCEDEN



Al lado de la Catedral

San Pelayo, 15  
León

987 233 010  
607 900 001



987 209 656  
987 106 006

Reserva WhatsApp:  
656 588 709

- Transporte de bicicletas  
- English spoken

SERVICIO 24 HORAS

www.radiotaxiamarillociudaddeleon.com

También ha podido suceder, y esto está contrastado, que los peregrinos se decanten por otros Caminos a Compostela, como puede ser el Portugués, el de la Costa, el de Invierno o el Primitivo; lo cierto es que a Santiago llega cada año un mayor número de peregrinos y, si estos no van por el Camino Francés, necesariamente harán su peregrinación por otro Camino.

No obstante, conviene conocer un poco más a fondo qué colectivo ha sido en el que se ha notado este descenso de 1361 peregrinos. Aquí es donde viene como anillo al dedo la frase citada en el encabezamiento: "La experiencia es la madre de la ciencia... y de la estadística".

Observando con atención los datos de este año y comparándolos con los del anterior, vemos que los peregrinos hombres han descendido en 1153 personas, un 3,9 % menos que el año anterior y que los peregrinos extranjeros han disminuido en 1467 personas, un 3,5 %; ya tenemos el primer dato: "extranjeros y hombres". Si han fallado los peregrinos extranjeros, conviene saber de qué países y enseguida vemos que ha descendido en 575 italianos, 314 polacos, 191 franceses y cantidades en torno a 100 peregrinos alemanes, belgas, daneses, irlandeses y checos (¡¡todos europeos!!). Vamos un poco más allá, analizando las fechas observamos que en julio ha disminuido en 827 peregrinos, en agosto 1020 y en septiembre 519, lo cual totaliza

2366 peregrinos menos en los meses de verano. Midiendo por otro parámetro, lugar de inicio del Camino, observamos que en la ciudad de León se ha producido un descenso de 751 peregrinos, en Burgos 184, en Pamplona 189 y en Logroño 30 (¡¡las cuatro capitales de provincia!!).

En fin, por nuestra parte nos limitamos a dejar constancia de los datos y aportar nuestro informe estadístico para que, en todo caso, sea analizado a fondo por personas expertas que lleguen a conclusiones acertadas y esta disminución en el número de peregrinos de este año pase a ser una simple anécdota.

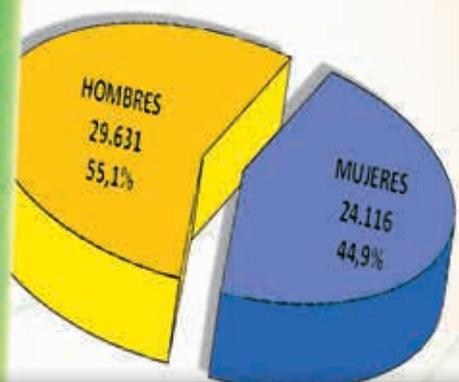
José Buzzi Gracia

### NÚMERO DE PEREGRINOS ESPAÑOLES POR COMUNIDADES AUTÓNOMAS

1.433	ANDALUCÍA
529	ARAGÓN
234	ASTURIAS
247	BALEARES
315	CANARIAS
176	CANTABRIA
394	CASTILLA LA MANCHA
1.050	CASTILLA Y LEÓN
2.666	CATALUÑA
1.539	EUSKADI
270	EXTREMADURA
469	GALICIA
1.577	MADRID
312	MURCIA
453	NAVARRA
344	RIOJA
1.380	VALENCIA

### EVOLUCIÓN PEREGRINOS ESPAÑOLES

	ESPAÑOLES	EXTRANJEROS
1997	2.041	1.637
1998	2.342	2.232
1999	4.895	2.747
2000	5.543	6.035
2001	5.134	7.213
2002	5.482	8.981
2003	5.484	10.599
2004	7.990	12.405
2005	6.059	13.582
2006	6.243	14.342
2007	5.770	16.005
2008	5.597	16.231
2009	6.706	16.599
2010	7.226	16.192
2011	6.530	17.402
2012	6.570	19.037
2013	10.633	25.682
2014	12.573	32.467
2015	12.434	40.008
2016	12.156	40.270
2017	13.282	41.826
2018	13.388	40.359



## ARMERIA CASTRO



Caza, Pesca, Deportes  
Montaña, Aventura.

c/ Rua, 6 y 7.  
24003 León.

987 257020

987 240799

Tus copias en  
**COPYAMAX**  
Fotocopias

FOTOCOPIAS B/N y COLOR  
IMPRESIÓN y ESCANEADO  
DE DOCUMENTOS  
ENCUADERNACIÓN  
PLASTIFICADO  
MATERIAL DE OFICINA  
Y ESCOLAR  
PAPELERÍA  
SERVICIO DE FAX  
ETC.

CI MODESTO LAFUENTE 5 - LEÓN  
TFNO: 987 34 42 25 / FAX: 987 34 42 26  
E-mail: copyamax@yahoo.es  
www.copyamaxfotocopias.es

PREGUNTA  
POR NUESTROS  
**BONOS  
AHORRO**



### XXXII ASAMBLEA FEDERACIÓN. VAMOS A OURENSE A CELEBRARLA

Comenzamos el viaje a Ourense desde León con la ilusión de asistir, como en anteriores ocasiones, a la Asamblea Nacional de la Federación Española, esta vez en Galicia, la número XXXII, los días del 8 al 10 de marzo de 2019.

El encuentro con los demás asistentes de 36 asociaciones de toda España, tiene como siempre ese ambiente especial que caracteriza nuestras Asambleas: alegría por volver a vernos, expectación por los tres días festivos que nos aguardan y ganas de disfrutar juntos.

Las primeras fotos nos las hacen los fotógrafos de la prensa de Ourense, que nos colocan ordenadamente en las escaleras de entrada a la iglesia de santa Eufemia, donde queda bien patente que los pañuelos amarillos de la Asociación de León son los más numerosos. En la prensa local de la ciudad apareceremos radiantes en la edición del día siguiente, sábado.

En la iglesia nos espera el primer regalo: un magnífico concierto de órgano a cargo de Dña. Marisol Mendive, que interpreta *Tocata y Fuga de Bach* y una composición suya basada en las melodías típicas de las gaitas gallegas. Así entramos de lleno en las jornadas.

Desde allí nos dirigimos al salón de actos de la Diputación Provincial donde nos reciben las autoridades locales y provinciales: Presidente de la Diputación, Señor Obispo de la Diócesis, responsables de la Xunta relacionados con el Camino de Santiago, Presidente de la Federación y otras. Después de los discursos de bienvenida llega la gran sorpresa de la noche: entrando por la parte de atrás del salón abarrotado de público, la Real Banda de Gaitas de Ourense nos envuelve por los dos lados en una atmósfera de música gallega interpretada por jóvenes gaiteros, en una coreografía espectacular. Ver sus movimientos acompasados y escuchar tan bellas melodías nos llena de júbilo y solo podemos aplaudir con entusiasmo semejante manifestación de arte. Son un tercio del total de la banda pero suman cerca de 40 gaiteros. Todo un lujo.

patatasfritasmarcos

C/ Burgo Nuevo, 9 · C/ Ancha, 13  
T. 987 214 167 · 987 080 201

Quiromasaje  
Giménez®

365 días de  
bienestar

Avda. Roma, 13 - 4ª Izqda. - Tel. 649 730 727 - León  
javier@quiromasajegimenez.com

Después nos ofrecen un vino gallego acompañado de sabrosos pinchos que terminan de alegrarnos la noche. Camino del hotel, casi todos nos perdemos por las animadas callejas de ambiente nocturno, para saborear y digerir convenientemente las emociones.

Amanece el sábado con un sol radiante; no es frecuente en Galicia, pero estando nosotros allí de fiesta no podía fallarnos la climatología y los tres autobuses enfilan las estrechas carreteras entre bosques para llevarnos a ver monumentos y naturaleza.

Visitamos primero la iglesia de *San Pedro de Rocas*, una original excavación antiquísima que se conserva entre las peñas y los árboles del monte. Al lado han instalado un Centro de Interpretación muy didáctico y ameno, en el que podemos observar la variedad de actividades culturales y artesanas de la zona. Y desde allí, al embarcadero, donde nos espera la travesía en catamarán por el cañón del río Sil.

La navegación en un día tan soleado como el que tenemos es espléndida. A pesar de que las explicaciones que nos ofrecen en el barco son muy interesantes nos embelesamos con el paisaje: el ancho cauce del río tiene a un lado los montes de Ourense y al otro los de Lugo. Parece que nos hemos alejado de la civilización y flotamos sobre el agua dejando un rastro de espuma detrás de nosotros; dan ganas de no regresar a tierra... pero hay que desembarcar.

Visitamos a continuación el *Monasterio de Santo Estevo*. Escondido entre montes y bosques nos espera la majestuosidad del edificio con su iglesia y sus claustros, hoy convertido en Parador Nacional. Un remanso de paz y silencio. Y como añadido valioso en el primer claustro, la exposición de camelias, ahora que están en plena floración: cientos de formas y de colores presentadas individualmente flor a flor, que nos sorprenden por la cantidad y la variedad. Un experto con el que hablamos allí nos dice que en el mundo puede haber hasta ochenta mil variedades de camelias... en Galicia no tantas, pero las muchas que hay son preciosas y siempre llamativas.

La guía local que nos informa con documentación y anécdotas durante todo el recorrido, habla de tradiciones, artesanía, cultivos e historia de la Ribeira Sacra que estamos atravesando: tierra, entre otras cosas,



**ferretería Hispano-Americana**

 **Cadena 88**  
ferreterías

**CONSEJO PROFESIONAL**

Copia de llaves - Duplicado de mandos - Herramientas - Maquinaria -  
Electricidad - Pinturas - Jardinería - Cerrajería - Menaje y hogar, etc ...

c. Arquitecto Ramón Cañas, 2      c. Carmen, 10  
24007 León      24001 León

987 353 642      987 251 168

[www.lahispano.com](http://www.lahispano.com)

 **ALBERGUE SAN FRANCISCO DE ASÍS**  
En pleno centro de León

**Av. Alcalde Miguel Castaño, 4. 24005, León**

[reservas.leon@alberguescapuchinos.org](mailto:reservas.leon@alberguescapuchinos.org)      987 215 060  
[www.alberguescapuchinos.org](http://www.alberguescapuchinos.org)      637 439 848



de afladores, por la calidad de su piedra granítica. Y Marita, nuestra compañera, define brevemente y con sabiduría heredada de sus raíces gallegas, el lugar que pisamos: "Ourense, terra da chispa", por los afladores y por más cosas...

Después de reponer fuerzas con la sabrosa comida que incluía pulpo y ribeiro, ¡cómo no!, regresamos a la ciudad, donde tenemos unas horas libres que algunos aprovechan para ir a bañarse a Las Burgas, piscinas de aguas termales al aire libre, original y único espectáculo que en pocos sitios se puede disfrutar como allí.

Para la noche del sábado está en el programa la "cena de gala"; volvemos a encontrarnos los representantes de las 36 asociaciones ataviados para la ocasión. La cena culmina con la entrega de placas conmemorativas a los presidentes y a algunos miembros destacados de la Federación.

El domingo amanece ya con aires de despedida. Una visita guiada y a pie por el casco histórico nos descubre rincones inéditos y tranquilos: las almendras garrapiñadas, los alrededores de la catedral, la Plaza Mayor con la animación desde la megafonía a los que inician una carrera por las calles de la ciudad, los verdes paseos que circundan la orilla del río Miño, los puentes... A media mañana nos recibe el Sr. Alcalde en el salón de plenos del ayuntamiento que ocupamos a rebosar.

Solo nos queda asistir a la misa que oficiará el Sr. Obispo de la Diócesis para nosotros, con la actuación magnífica de la *Coral de Ruada* que luce sus ricos trajes de gala típicos ourensanos.

Terminamos el encuentro con otra celebración gastronómica por todo lo alto: de nuevo nos ofrecen pulpo, carnes de cerdo ibérico y ternera gallega. Pero lo más importante son los lazos de amistad que se van trenzando entre nosotros: andaluces y canarios, manchegos y catalanes, leoneses y sobre todo gallegos, anfitriones excelentes, generosos y entregados, serviciales y atentos siempre, y hermanados ya todos con las pañoletas azules que nos regalan.

Hay que volver a Ourense. El próximo año jubilar está cerca y Galicia entera se prepara para recibirnos como peregrinos. ¡Cómo cuesta arrancar!

Charo Barrientos

Reservas: 987 36 11 40

C/ Arnal, 26 • 24288 Villares de Órbigo (León)

siguenos  

informática  
redes · internet  
servidores  
tpv hostelería  
impresoras  
SERVICIO TÉCNICO

C/Roa de la Vega, 13 - 24002 León · Tfno.: 987 225 212 · info@norinfor.es

## EN LA ASAMBLEA DE ORENSE TAMBIÉN FUIMOS A TRABAJAR

Pues sí, las Asambleas están programadas principalmente para trabajar, debatir, decidir y tomar acuerdos sobre los diversos temas que afectan a las Asociaciones Federadas; también es verdad, como bien sabéis, que se cuenta con un atractivo programa que hace las delicias de los que hemos dado en llamar “acompañantes”.

En cuanto al desarrollo de la Asamblea (Ordinaria y Extraordinaria), podemos afirmar que fue una jornada intensa, desde las 9 de la mañana hasta casi las 8 de la tarde, con los muy necesarios descansos de pausa para el café a mitad de mañana y el tiempo que dedicamos a comer y reponer fuerzas para afrontar con éxito la jornada de la tarde.

Sería un tema demasiado árido intentar plasmar aquí todo lo acontecido en el transcurso de esta XXXII Asamblea Nacional, así que me voy a limitar a enumerar las decisiones tomadas en ella y que afectan más directamente a la estructura de la Federación.

Durante la jornada de la mañana, en la Asamblea Ordinaria, se trataron todos los temas relacionados con el funcionamiento anual de la Federación, como fueron la aprobación del acta anterior, la presentación y aceptación de cuentas del año y presupuesto del siguiente ejercicio y los informes presentados por el Director de la revista Peregrino, la Coordinadora de Hospitaleros Voluntarios, los responsables de la oficina de Logroño, de relaciones internacionales y de la página web; finalmente el presidente enumeró las actividades institucionales realizadas a lo largo del año anterior.

Se propuso y se aceptó la admisión de las Asociaciones de Amigos del Camino de Irún y de Tarraza como nuevos miembros integrantes de la Federación, con lo cual pasa a estar compuesta por 38 Asociaciones repartidas por toda la geografía española.



Embutidos típicos de León - Vinos y repostería



La Despensa  
de Lorenzo

c. Mariano Domínguez Berrueta, nº 17  
24003, León 633 77 40 53

Hostel Rua



C/ Rua, 35. 24003, León  
687 08 45 89 rua35hostel@gmail.com

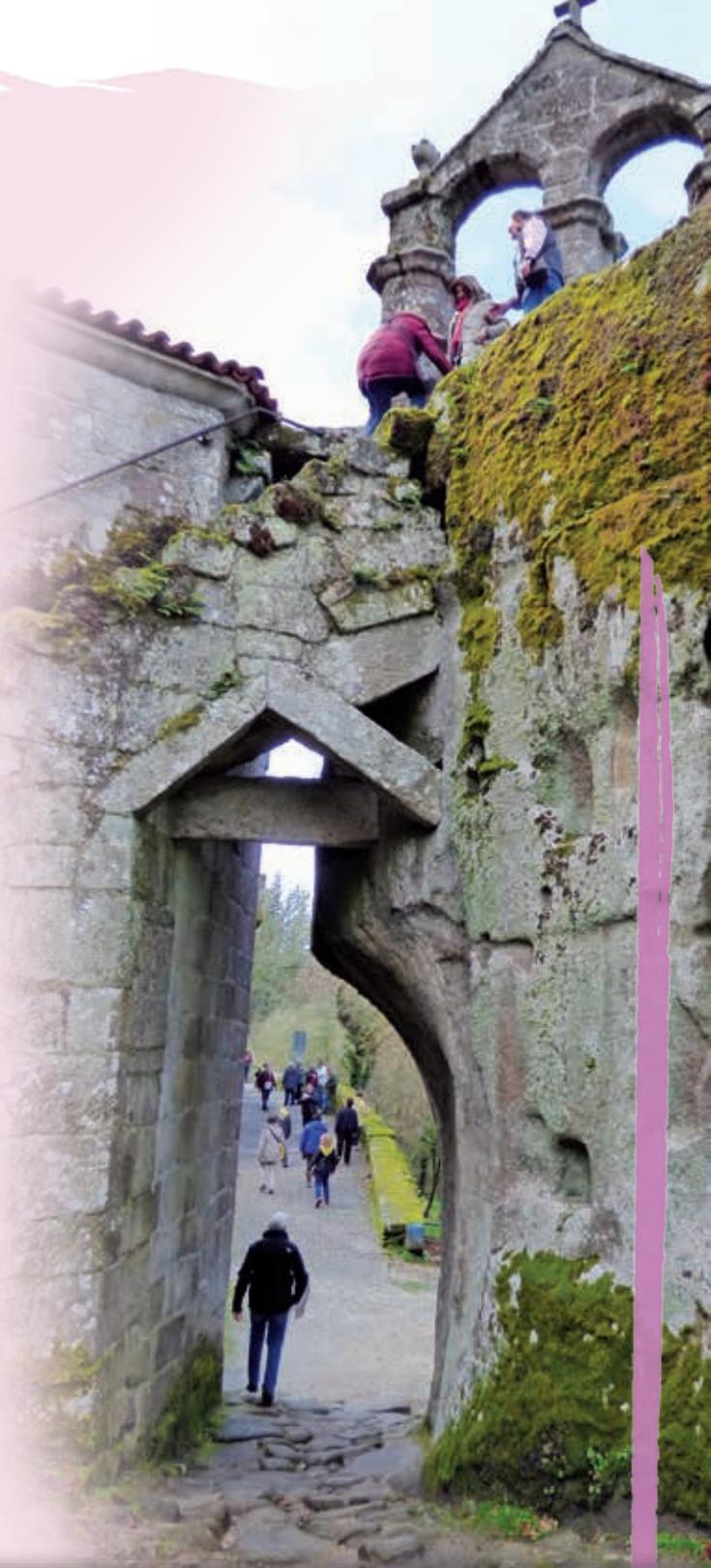
Ya dentro de la jornada de tarde, en la Asamblea Extraordinaria, se procedió a la elección en los cargos de Presidente de la Federación y de Director de la revista "Peregrino"; como solamente se había presentado una candidatura para cada uno de ellos, nuestro Presidente Luis Gutiérrez Perrino sigue ostentando el cargo durante un segundo periodo y José Antonio Ortiz continúa con su labor en la revista otro nuevo periodo de tres años. Acto seguido Luis confirmó en sus cargos a los anteriores Secretario (Juan Ramos, de Sevilla), Tesorero (Miguel Ángel Jiménez, de Soria) y Coordinadora de Hospitaleros Voluntarios (Ana I. Barreda, de Palencia), pues son cargos de libre designación por parte del Presidente.

Como sede para celebrar las siguiente Asamblea se presentaron tres candidaturas, Miranda de Ebro, Astorga y Valencia, quedando decidida la primera de ellas tras la consiguiente votación.

También hubo renovación de Vocalías; la Junta Directiva de la Federación está compuesta por diez vocalías de las que son titulares asociaciones de diferentes lugares de España (tres por el Camino Francés, dos por los caminos del norte, una por los caminos del Ebro, otra por la Vía de la Plata, otra por los caminos de Levante, otra por la zona centro y una última vocalía por Andalucía); para estos puestos, por consenso entre todos los asistentes, fueron designadas las siguientes Asociaciones: Estella, León y Astorga (Camino Francés), Álava y Tineo (Norte), Zaragoza (Ebro), Orense (Vía de la Plata), Madrid (Centro), Valencia (Levante) y Córdoba (Andalucía).

La verdad es que tras casi nueve horas de debates las mentes de los asistentes estaban al límite y los ánimos se decantaban por una retirada estratégica del lugar de reunión para pasar al agradable foro de la cena que se nos ofrecía distendida y placentera, como así fue. De tal forma que (como suele indicarse en las actas) sin más asuntos que tratar...

**José Buzzi Gracia**



Web, Internet, Personas

**ALCELOCO**

DISEÑO WEB - HOSTING - APLICACIONES MÓVILES

COMERCIO ELECTRÓNICO - ASESORÍA INFORMÁTICA

info@alceloco.es - 669 357 191 - alceloco.es



El pasado día 16 de enero retomamos la actividad del *Espacio Cultural* visitando diferentes belenes de la provincia en el autobús que generosamente puso la Excm. Diputación a nuestra disposición.

Salimos de León, en una mañana fría y con niebla, 55 miembros de nuestra Asociación con destino a Villamartín de la Abadía donde realizamos una breve parada para tomar un *cafelito*. A continuación nos dirigimos a Villaverde de la Abadía para visitar el primer belén. En el local donde está instalado nos estaba esperando Salud, que es miembro de la asociación del "Pez Abadiense". Nos comentó que son ellos los que se encargan de enseñarlo a los visitantes y de explicar los detalles del mismo.

Todas las piezas de este belén están hechas a mano por miembros de la asociación, tanto los componentes fijos como los que están en movimiento. Es una maravilla la perfección de las figuras y la representación de los aspectos de la vida de la zona. Cuenta con centenares de figuras en movimiento y decenas de reproducciones, a destacar todo tipo de arquitectura berciana, con los típicos corredores en madera, la antigua mina de oro de Las Médulas, el castillo de Herodes, la hilandera con la rueca, etc. Antes de finalizar la visita cantamos un villancico y Camino Villa recitó una poesía asturiana al Niño Jesús.

Continuamos ruta hacia Cabañas Raras para visitar el belén artesanal de "Pepe el Zapatero", como se le conoce allí. Nos recibió su hija y nos contó que todas las piezas fueron hechas por su padre y representan escenas del Bierzo. Mencionar la iglesia de Villafranca y los peregrinos llegando a la puerta del Perdón, la iglesia del pueblo y la procesión alrededor de la misma, la herrería de Compludo, el palacio de Canedo, etc., todas ellas en movimiento.

La vestimenta de las figuras llama la atención por su pequeño tamaño y los minúsculos detalles. También es muy original la representación de las fiestas del pueblo, con atracciones en movimiento como la noria, el tiövivo y la plaza llena de gente bailando al ritmo de la orquesta... Nosotros nos despedimos cantando el villancico de *Feliz Navidad*.

Nos dirigimos a Folgoso de la Ribera a visitar su belén, que fue el primero de los instalados en el Bierzo y un referente a nivel nacional. Está muy bien montado, las casas con sus tejados de pizarra, el mobiliario y la vestimenta de las figuras están hechas por los vecinos del pueblo.

Alberga un conjunto de escenas con más de 200 figuras artesanales a las que dan vida más de un centenar de motores. Están representadas la herrería de Compludo, una mina, la matanza, la elaboración del botillo, la actividad ganadera. Comparan episodios bíblicos con otros elementos de la comarca. Las calles, una nevando y otra lloviendo llaman la atención por su originalidad. Cada año cambian algunas piezas por otras ya que tienen demasiadas y no caben todas en el espacio disponible. Cantamos un villancico y nos fuimos a comer. Todo muy rico y bien organizado.

Después nos trasladamos a Robledo de la Valduerma para visitar el belén particular de Luis M. Barril Viejo. En realidad es un conjunto de belenes instalados en dos locales y son muy diferentes a los anteriores. Se trata de una colección de belenes de distintos países, muchos en miniatura, pero muy interesantes, entre otros había de la India, Uganda, Malawi, Egipto, Palestina, Paraguay, etc. A su propietario le fue otorgado el *Premio Asturias de Belenismo* por la Asociación Belenista Asturiana, en la Navidad de 2017.

Finalmente fuimos a Villoria de Órbigo para visitar el árbol de navidad y el belén a ganchillo realizado por las mujeres del pueblo e instalado al aire libre en la plaza. Ya oscurecía y lo vimos iluminado; aunque no pudimos apreciar con detalle el trabajo artesanal de cada una de sus figuras, es muy original y merece la pena una visita al mismo.

Por último agradecer a la Excm. Diputación la cesión del autobús y a Pablo su conductor por su profesionalidad y trabajo.

**Nieves Moro Díez**





## HOMENAJE A LUIS SÁENZ DE LA CALZADA

El pasado día 2 de diciembre tuvimos la suerte de asistir a una visita guiada a la exposición de pintura “Calzada” en el edificio del Centro Leonés de Arte en la calle Independencia de León. La visita estaba preparada para nosotros, los miembros de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de León, por el *Espacio Cultural* y dirigida por el comisario de dicha exposición y amigo de la asociación, D. Adolfo Álvarez Barthe ([www.adolfoalvarezbarthe.com](http://www.adolfoalvarezbarthe.com)). Allí nos encontramos un buen número de socios, deseosos de saber.

Disfrutamos doblemente en aquella visita: primero, por tener la ocasión de conocer directamente la obra pictórica de Luis Sáenz de la Calzada, leonés de pro y desconocido hasta ahora para la mayoría de nosotros, con una muestra amplia y rica de sus cuadros y, segundo, por poder entrar en el significado y en la técnica de un pintor de la mano de otro pintor que le conoció en su juventud y sabe cuál es el trasfondo y el sentido de cada uno de los temas.

*Calzada*, humanista de amplio recorrido, fue médico y estomatólogo que ejerció en León, biólogo, profesor universitario, actor miembro del equipo de la Barraca de García Lorca en su juventud, comprometido con sus ideas y alumno de la Residencia de Estudiantes en Madrid, donde convivió con lo más significativo de la generación del 27. Y, naturalmente, además de todas esas dedicaciones, sorprende la amplitud y la profundidad de su obra pictórica.

Adolfo Álvarez Barthe, con gran erudición y claridad, nos explica brevemente los datos biográficos que condicionan la obra. La relación de Calzada en su época universitaria con la Institución Libre de Enseñanza, con conexiones leonesas y con gran afán de modernizar la enseñanza y las manifestaciones culturales, le marcan desde su juventud.

En cuanto a la obra pictórica expuesta, nos hace notar el comisario el profundo sentido de cada cuadro y su encaje en los estilos de la época. Se le puede asimilar a la llamada Escuela de Vallecas de los años 20 porque mantiene con ellos el mismo tipo de lenguaje pictórico que responde al estilo de las primeras vanguardias, cubismo y surrealismo, donde queda anclado sin evolucionar, muy conscientemente, a otros estilos de la época que luego no tuvieron tanto eco.

La exposición está didácticamente presentada con el fin de poder dar a conocer los distintos temas que fueron tratados por Calzada. Empezamos viendo las estructuras arquitectónicas que idearon algunos miembros de la llamada Escuela de Vallecas y que ilustra claramente la obra "Forma". Después, los arlequines, tan repetidos y con tantos significados. Los ángeles, que aparecen en poesías, relatos y pinturas de la generación del 27 y que Calzada plasma una y otra vez. Los animales y el bestiario, desde los caballos a los pájaros. Las figuras femeninas, variadas, sutiles, soñadoras y delicadas unas y originales y creativas otras como la que titula "El mecanismo de la Asunción".

Al final entendemos el significado del juego de las bolas entre los dedos en "malabarista" y el sentido de los "ojos heterotópicos", cuando hay varios repetidos y están fuera de sitio. Sin una buena explicación como la que hemos tenido nos habríamos perdido la esencia de esta exposición. Gracias a Adolfo por desentrañarnos los misterios de la pintura de Calzada.

**Charo Barrientos**



El pasado día 21 de febrero un grupo de socios visitamos el *Museo de la Emigración Leonesa* ubicado en la antigua casona de los Pérez, en la calle Suero de Quiñones en León.

Este palacete que adquirió la Fundación CEPA creada por los hermanos **Cesáreo** y **Pablo** González Díez se convirtió, en junio de 2018, en el "Museo de la Emigración Leonesa". Su objetivo es valorar el esfuerzo, el trabajo, el sacrificio y la constancia como pasos necesarios en la consecución de un sueño y difundir la experiencia de vida de emigrantes leoneses que desarrollaron sus propios negocios en México durante el siglo XX.

A la entrada y en el patio interior nos encontramos con las figuras de latón hechas en México de estos primeros emigrantes leoneses, D. Pablo Díez y su esposa D<sup>a</sup> Rosario, seguidos de los sobrinos de ambos. En la planta segunda y tercera el museo pretende darles voz. Una fonoteca preserva las entrevistas en las que relatan su experiencia a 8000 kilómetros de su hogar natal. A través de módulos didácticos y digitales, logra involucrar al visitante con la historia: sus primeros problemas, su cambio de vida y la adaptación a un país distinto.

Quedan plasmados también en los audiovisuales aquellos primeros viajes con las maletas de cartón, casi vacías de ropa pero repletas de sueños e ilusiones. Cómo logra una persona emprender una nueva vida en un país distinto, cómo se mantiene la tradición y al mismo tiempo se echan raíces en una tierra diferente. Muchos fueron los emigrantes leoneses que dejaron su lugar de residencia para establecerse en otros países, generalmente por causas económicas o sociales.

Según fuentes de la Fundación Cepa, la ilusión de D. Cesáreo González es enseñar a la gente cómo se trabajaba cuando ellos llegaron a México en los años cincuenta. A pesar de que su tío D. Pablo Díez había forjado un imperio, la segunda generación amplió exponencialmente el negocio sin fórmulas mágicas, solo el trabajo duro, constante y honesto. Abrieron negocios, tiendas de barrio, crearon empresas en el ramo de la cerveza, la panificación y los textiles. Esto es lo que explican los paneles del museo y que se puede deducir, al terminar el recorrido por las distintas salas, una constante en el carácter de estos emprendedores: austeridad, ahorro y trabajo de sol a sol.

Este museo rinde tributo a todos aquellos emigrantes y especialmente a los que salieron de la provincia de León con destino a México.

Ha sido una visita muy grata que además nos ha mostrado el pasado y presente de un bonito palacete, donde se conserva todo el esplendor y riqueza de su carpintería interior realizada en maderas nobles, vidrieras bellísimas, papeles pintados japoneses, lámparas de plata, etc. adaptado hoy día a un museo. Todo un orgullo para nuestra ciudad y para nosotros los leoneses.

M<sup>a</sup> Soledad Rodríguez Llamas





## **EL IMPACTO ECONÓMICO DE LAS PEREGRINACIONES SUPERA LOS 300 MILLONES**

EL FARO DE VIGO - 18/02/2019



Los 301.036 peregrinos que llegaron en 2017 a Santiago desembolsaron 60 millones en la preparación. Los gastos de la ruta sumaron 182 y los viajes de ida y vuelta 56 millones.

El Camino de Santiago está de moda. Sobre todo, entre los extranjeros. El año pasado seis de cada diez peregrinos que llegaron a la plaza del Obradoiro no eran españoles. ¿Y cuál es el impacto económico de estos peregrinos? La Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago analiza desde 2006 el gasto que realizan los viajeros, y en 2017, por primera vez, la cifra superó los 300 millones de euros. El informe divide los gastos que hacen los peregrinos en tres apartados: antes de comenzar el viaje, durante la ruta y cuando lo acaban. De media, cada viajero desembolsa 1001 euros.

En el primer apartado, la preparación del Camino, se engloban los gastos previos al inicio de la marcha que se hacen en el lugar de residencia del peregrino; los gastos relacionados con la realización del Camino son los más elevados; y por último, el capítulo dedicado al gasto en transporte para llegar al lugar donde se inició el Camino y la posterior vuelta a sus lugares de origen.

## **EL AUGE DEL CAMINO PORTUGUÉS**

VIVE EL CAMINO - 06/03/2019



El Camino Portugués es la ruta que más crece en número de peregrinos año a año y no es extraño: hay mucho por descubrir y por disfrutar.

El Camino Portugués atrajo durante 2018 a 67.822 peregrinos, más de un 20% del total de todas las rutas a Santiago y el doble de caminantes que cinco años antes, en 2013. Casi a un ritmo de 10.000 peregrinos más cada año, el Camino Portugués está en un momento de forma formidable; está mucho menos masificado que el Camino Francés, goza de un tiempo envidiable en primavera, verano y otoño y nos ofrece una interesante mezcla de patrimonio cultural y natural.

La ruta comienza en Lisboa, cruzando Portugal de sur a norte para entrar a España a través de Tui (Pontevedra) y de ahí hay 120 km hasta Santiago de Compostela. Sin embargo cada peregrino puede optar por el lugar desde donde lo inicia, siendo Oporto y Tui (ya en la orilla española del Miño) los puntos más elegidos cada temporada.

## **EL GOBIERNO LUSO OFICIALIZA EL CAMINO PORTUGUÉS A SANTIAGO AL MISMO RANGO QUE EL DE FÁTIMA**

LA VOZ DE GALICIA - 11/02/2019

El Camino Portugués ya tiene valor oficial.

El Consejo de Ministros que preside el socialista Antonio Costa aprobó en su última reunión la certificación que otorga oficialidad a esta ruta, con la mirada puesta en el próximo Año Santo del 2021. La decisión colma así las expectativas de las asociaciones de amigos de los caminos jacobeos del país, de las instituciones vinculadas al turismo portugués y de los ayuntamientos por los que pasan estas sendas a lo largo del territorio luso, se calcula que más de 600 kilómetros que engloban varios trayectos de peregrinación en recorridos de más de una veintena de etapas.

## LEÓN, UN VIAJE EN EL TIEMPO

SIGLO XXI - 04/03/2019



El Museo de las Tres Culturas, recientemente inaugurado, custodia un pasado que habla de un Camino y de las tres culturas. Está situado en el punto de entrada de los peregrinos a la ciudad y cuenta con tres áreas diferenciadas: una zona de recepción donde los visitantes pueden descansar y acceder a toda la información sobre el Camino de Santiago, otra sobre el pasado romano de Puente Castro, el "Ad Legionem", con paneles explicativos y la recreación de una habitación de un médico romano y una dedicada a la cultura judía, con la recreación de una escena de hogar.

El Camino de Santiago es uno y son muchos. No importa si viene de lejos o comienza en León su recorrido. Cada etapa del Camino de Santiago justifica su propio valor, personal, histórico, cultural o humano. A través de este Museo de las Tres Culturas se hace un recorrido desde las raíces romanas de León a su pasado judío, un recorrido por la historia de Puente Castro que es la auténtica entrada a la ciudad.

## UN MILLAR DE PEREGRINOS

HACEN LA RUTA VADINIENSE DIARIO DE LEÓN - 06/02/2019

La Ruta Vadiniense-Picos de Europa-Camino de Santiago está viendo como cada año se incrementa el número de peregrinos que utilizan esta ruta, que discurre entre el monasterio de santo Toribio de Liébana, en Cantabria, hasta Mansilla de las Mulas pasando por Riaño, Cistierna o Gradefes. En total, 153 kilómetros, que a lo largo de 2018 han recorrido más de un millar de personas. La mayoría de peregrinos han sido españoles, en concreto 621 venidos de todas las comunidades autónomas. En cuanto a los peregrinos extranjeros destacan los de países europeos.

La gestión, control y cuidado de esta ruta corre a cargo de la Asociación Ruta Vadiniense-Picos de Europa, de Cistierna, que lleva años trabajando en la promoción de esta vía de peregrinación.

## PUEBLOS DE LEÓN RECUPERAN EL CAMINO A SANTIAGO DE UN MONJE ALEMÁN EN 1495

LA VOZ DE GALICIA - 17/02/2019

Varios municipios leoneses acaban de formar la Asociación de Municipios del Camino de König a Santiago de Compostela. Son lugares como Benavides de Órbigo, Santa Marina del Rey, Villamejil, Magaz de Cepeda, Quintana del Castillo, Villagatón, Brañuelas y Torre del Bierzo, situados al norte de la carretera que une Astorga con la capital leonesa y que rememoran así el itinerario seguido por el monje alemán Herman König von Vach hacia Santiago, recorrido que fue publicado por primera vez en 1495 en Estrasburgo con la descripción del viaje de ida a Compostela desde Einsiedeln (Suiza) pasando por Berna, Nimes y Toulouse hasta llegar a Saint Jean Pied de Port. Ya en territorio español, sigue el Camino Francés con dos variantes, en las provincias de León y de Lugo. La asociación ha creado un comité de expertos relacionados con el estudio, difusión y promoción del Camino de König. El objetivo es dar a conocer este itinerario cultural mediante la elaboración de proyectos y colaboración con las entidades administrativas regionales y nacionales.

## PEREGRINACIÓN A LOS 88 TEMPLOS DE SHIKOKU



Esta peregrinación realizada por nuestro amigo Marc, y de la que damos cuenta detallada en esta publicación, cuenta con gran interés también en Francia, por lo que se han organizado varias charlas y presentaciones:

El 4 de abril en el Centro Cultural François de Vigny de Voisins le Bretonneux, con la invitación de la dirección de la escuela franco-japonesa de St Quentin en Yvelines, que reúne a niños de familias de origen japonés de la región parisina.

El 6 de abril en la 4ª edición del Forum des Chemins du monde (los caminos del mundo), que se celebrará en el Forum 104, 104 rue de Vaugirard en París.

# EL CAMINO DE SANTIAGO

MÁS DE 700 KM  
DE LA RUTA JACOBEA  
EN TIERRAS LEONESAS

## LEÓN...

BELLEZA, CONTEMPLACIÓN Y PAUSA,  
LA ESENCIA DEL CAMINO

CAMINO FRANCÉS  
EL CAMINO OLVIDADO  
RUTA VADINIENSE  
CAMINO DE SAN SALVADOR  
VÍA DE LA PLATA  
CAMINO DE INVIERNO  
Y CAMINO DE MADRID



DIPUTACIÓN  
DE LEÓN

[www.dipuleon.es](http://www.dipuleon.es)

# HosVOL

## HOSPITALEROS VOLUNTARIOS

Michael Wällering

Michael Wällering es alemán. Tiene 58 años y trabaja como profesor de su lengua materna en Barcelona. Casi todas las actividades de ocio encajan con su manera de ser excepto esos conciertos con la megafonía a tope que te dejan medio sordo, nos dice. Se ha estrenado recientemente en su labor hospitalaria, con lo cual sus respuestas son tal vez más espontáneas y frescas, reflejando así más genuinamente la labor del hospitalero.

¿Desde cuándo eres hospitalero?

Desde el verano pasado, así que soy nuevo en esto.

¿Por qué te hiciste hospitalero?

Hice ya unos cuantos caminos y pensaba que era hora de devolver en parte lo que me dio el Camino.

¿Hace falta algún requisito especial?

Paciencia, sentido común, agilidad mental y aunque todo ayuda, el conocimiento de idiomas a veces sirve más que nada. Animo a los hospitaleros a aprender idiomas.

¿Cuál es en general la labor del hospitalero?

Ser un buen anfitrión en todos sus aspectos. Es también muy importante saber predisponer para que cooperen en lo posible los mismos peregrinos, ya que se les da un servicio prácticamente gratuito

y deberían ponerse en el lugar de la persona que realiza un voluntariado.

¿Qué es lo que más te gusta de tu trabajo?

No puedo elegir, pues toda actividad contribuye al éxito final. Me gusta todo y debo manifestar que una sonrisa agradecida es la mejor recompensa.

¿Hay diferencia entre unos y otros albergues?

Si tenemos en cuenta que hay albergues para más de 200 personas y otros para una docena debemos concluir que son muy distintos. Personalmente pienso que, cuanto más pequeños, resultan al final más familiares y menos impersonales.

¿Prefieres hacer el voluntariado solo o con algún otro hospitalero?

Hacerlo solo puede ser una buena experiencia. Pero aún no he tenido la oportunidad de experimentarlo al llevar poco tiempo.

¿Has tenido que afrontar situaciones inesperadas?

Una chica que me exigía (!!) una manta por no llevar saco de dormir. ("¿Para qué cargar con un saco si hay mantas en todos los albergues?"), era su planteamiento.

¿Tienes alguna anécdota curiosa de tu trabajo como hospitalero?

Claro, unas cuantas, pero de índole más bien personal y por lo tanto eso es privado. Tal vez en otra ocasión.



**Correos transporta  
tu equipaje entre etapas.**

**Paq Mochila**

Contrátalo desde  
**4€ por etapa.**



¿Recomendarías este trabajo a otras personas?  
¿Por qué?

Sí, sirve para conocerse mejor a sí mismo, para madurar un poquito (que de los demás también se aprende), para hacer una buena obra...

¿Qué esperan los peregrinos de los hospitaleros?

Un trato amable, cercano y eficaz, es decir, que seamos capaces de echarles una mano en tantos detalles importantes para ellos que muchas veces, al llegar fatigados, solo necesitan cercanía y empatía.

¿Y en qué medida encuentran los peregrinos respuesta a sus problemas?

Como equipo hemos resuelto todos los problemas, diría yo. Pero tampoco nos hemos encontrado con problemas de los gordos.

¿Saben los peregrinos cuánto "cobráis" por ser hospitaleros?

Muchos no lo saben. Es decir, piensan que sí que cobramos.

¿Cómo te sientes física y anímicamente al final del voluntariado?

Con mucha energía y con ganas de mimarme a mí mismo tanto como he estado mimando a "mis" peregrinos.

¿Algún comentario que desearías hacer para terminar?

Ha sido un trabajo en equipo y debo decir que el equipo fue familia durante las dos semanas de mi último voluntariado. ¡Una buena experiencia!

Félix Páramo



**Correos te lleva tu bici al lugar donde empieces a pedalear y te la lleva de vuelta desde donde finalices.**

**Paq Bicicleta**

Contrátalo desde **43,90 €**  
(Incluye embalaje y seguro de 300 €)



# LOS LIBROS DEL CAMINO (7ª PARTE)

Llega la hora de abandonar León y seguir nuestro peregrinar hacia Compostela y nada mejor que hacerlo de la mano de unos cuantos leoneses que escribieron sobre el discurrir del Camino a lo largo de nuestra provincia con excelentes descripciones del territorio que atraviesa y de la historia de sus poblaciones anticipándose algunos de ellos muchos años a las innumerables guías de viaje que hoy inundan nuestras librerías.

El primer autor que citaremos es Augusto Quintana Prieto, nacido en Audanzas del Valle, presbítero, historiador y archivero que llegó a formar parte de la Comisión de Monumentos de León. En su obra "Monografía histórica del Bierzo", escrita en 1956 y galardonada con el premio de honor en el certamen literario de la Virgen de la Encina, dedica el capítulo sexto a la peregrinación a Santiago a través del Bierzo, desde Foncebadón al Cebrero, excluyendo en su relato a Ponferrada y Villafranca de las que dice que cada una de ellas requeriría todo un libro.

En los primeros párrafos asegura que va a tener como guía el estudio de los señores Vázquez de Parga, Uría y Lacarra "Peregrinación a Santiago de Compostela" aunque a continuación puntualiza, quizás pecando de inmodestia, "que completando muchos de sus datos y deficiencias".

El mismo Augusto Quintana en el tomo III de su trabajo "Temas bercianos" incluye un artículo publicado en la revista Compostellanum de la Archidiócesis de Compostela en 1991, sobre el Camino de Santiago a través de los pueblos de la diócesis de Astorga, desde Villadangos al alto del Cebrero y ahora sí describe en su relato a las poblaciones que omitió en el caso anterior.

El segundo autor que nos habla de la ruta jacobea en León es Luis Pastrana Giménez, cuya presentación es innecesaria para los leoneses, al que le cupo el merecido honor de ser nombrado cronista oficial de nuestra ciudad; su obra titulada "Por la ruta del camino leonés" fue publicada en seis entregas en la revista de la Casa de León en Madrid, en los números 275 a 280 correspondientes a los meses de junio a noviembre de 1977.

Es un ameno relato en el que Luis Pastrana hace gala de su conocimiento de lo leonés, como cuando habla de la Cofradía de los Zapateros de Astorga que permitía a sus cofrades trabajar en domingo si los zapatos que había que reparar eran de peregrinos; o cuando menciona la covada a la que considera una forma de matriarcado maragato; o de la fuente de la trucha en El Acebo; o de la devoción que en Cacabelos tenían a una imagen de Santa Zita, patrona de las sirvientas.



Exposición permanente de obras de Víctor de los Ríos y José Ajenjo



**¡PROMOCIÓN PEREGRINOS!**

parking Colón

1 SEMANA ESTANCIA 24H 50 €

2 SEMANAS ESTANCIA 24H 70 €

¡RESERVA TU PLAZA Y BUEN CAMINO!

Roa de la Vega, nº 27 - 24001 León · T. 987 10 65 95 · M. 670 994 138  
info@parkingenleon.es · www.parkingenleon.es

Su pasión por los libros le ayuda a buscar la compañía de la pícara Justina que le sigue hasta León en donde da con Eugenio Nora que ensalza con sus versos a la plaza del Grano y después encontrarse con Antonio Gamoneda que nos despide de León con unos bellos fragmentos de su "Memoria del Camino"; y llegando a Puente de Órbigo es el Duque de Rivas el que dedica unos versos al caballero Suero de Quiñones; más tarde, en el Bierzo es Gil y Carrasco el que participa del recorrido que finaliza en el Cebrero con unas rimas del Arcipreste de Hita. En fin, un precioso relato del Camino en León.

Toca, en tercer lugar, comentar dos escritos de Gregoria Cavero Domínguez, nacida en Barrientos de la Vega, catedrática e investigadora de la Universidad de León; el primero forma parte de su libro "Peregrinos e indigentes en el Bierzo medieval" publicado en Ponferrada en 1987, en el capítulo segundo dedica casi cincuenta páginas al Camino de Santiago en su paso por el Bierzo describiendo las poblaciones de la ruta y los hospitales en los que se atendía a los peregrinos.

El segundo, es una ponencia del congreso de cultura berciana celebrado en Ponferrada en 1989, que con el título "El Camino de Santiago en el Bierzo" habla de la reutilización de las vías romanas para, luego, realizar un análisis de la ruta jacobea principal, de sus villas, puentes y portazgos.

El cuarto lugar lo ocupa un conocido nuestro, Antonio Viñayo González que en 1992 publica en la editorial Edilesa "El Camino de Santiago en el solar leonés", más cercano a las habituales guías turísticas que los anteriores, con abundantes fotografías en color, incluyendo datos prácticos para recordar, como monumentos, gastronomía de la zona que describe y alojamientos hoteleros para el peregrino.

Por último nos referiremos al libro "El Camino de Santiago en León - precedentes romanos y época medieval", un interesante estudio publicado por la Universidad de León en el 2002 en el que colaboran una serie de profesores de dicha Universidad coordinados por Manuel Abilio Rabanal Alonso, nacido en Carrocera, catedrático de Historia Antigua y académico correspondiente de la Real Academia de la Historia.

Consta de tres capítulos, el primero dedicado al paisaje vegetal del Camino de Santiago escrito por el que fuera rector de la Universidad, Ángel Penas; el segundo, del propio Rabanal Alonso trata de las calzadas romanas precedentes del Camino en León; y en el tercero y último que habla sobre su época medieval colaboran los profesores José Luis Avello, José Avelino Gutiérrez y María del Carmen Benéitez.

Antonio Otero



**fisioleon**

CLÍNICA DE FISIOTERAPIA



987 080 320



C/ González de Lama, 21. León

fisioleon.com



*Albergue Maralla Leonesa*

C/Tarifa 5, 24003 León  
(Junto a la Plaza Mayor)

987 177 873

info@alberguemurallaleonesa.com

Síguenos en

www.alberguemurallaleonesa.com



# ERMITA DE SAN PANTALEÓN DE LOSA Y RUINAS DEL MONASTERIO DE SAN ANTÓN (CASTROJERIZ)

Los hitos que esta vez describimos son dos lugares ubicados en la provincia burgalesa, el primero en el norte y el segundo en el sur. Dos polos únicos dentro de los itinerarios jacobeos que nos conducen hacia Santiago. Sin lugar a dudas, ambos constituyen la esencia de los misterios que tantas veces encontramos en los Caminos.

## ERMITA DE SAN PANTALEÓN DE LOSA

En la bella comarca de Las Merindades, una inconfundible silueta de un espolón rocoso llama la atención a cualquier peregrino. Sobre dicha roca, que semeja una quilla de un barco, justo encima de un castro de la Edad del Hierro se asienta la enigmática ermita de San Pantaleón. Fue levantada hacia el siglo XIII para honrar la sangre del santo, muy venerado durante la Edad Media por peregrinos de Alemania e Italia. En Occidente su culto está relacionado con el milagro de la licuefacción, que dicen ocurre cada 27 de julio en el monasterio de la Encarnación de Madrid y donde se conserva una ampolla de la sangre del santo ya desde 1645.

La pequeña ermita que nos ocupa es de planta sencilla, formada por un ábside casi semicircular, seguido por un corto presbiterio y una nave de un solo tramo. Su orientación es de oeste hacia el este, al contrario que muchas otras iglesias románicas. Su portada está ubicada en la fachada occidental y en ella nos sorprende todo el conjunto, en especial un Atlante y un Rayo en lugar de los esperados fustes. El significado de ambos elementos se desconoce; algunos autores consideran que la figura puede corresponder a Sansón. Aún más difícil

es comprender el Rayo, pero hay investigadores que lo relacionan con las fuerzas de la naturaleza, en concreto con el geomagnetismo de la roca donde se ubica. Las ventanas también poseen una notable y enigmática ornamentación. La central es mayor que las laterales y contiene capiteles con espirales, pañuelos, cabezas y otras figuras extrañas. Pero, sobre todo, lo que llama la atención en estas ventanas son las arquivoltas que parecen encarcelar a personas entre sus bocelos.

Recientemente investigadores del CSIC han propuesto una teoría sobre la enigmática iconografía de toda la ermita, en la que demuestran que todas las imágenes que pueblan capiteles, portada y ventanas representan los seis martirios que padeció el santo.

En el interior, dentro de la nave se incorporó un baldaquino, que encierra un sepulcro románico. Además hay capiteles con mascarones grotescos, monstruos y también escenas que representan los milagros de san Pantaleón. En un paramento hay una inscripción que data la consagración de la iglesia el 27 de febrero de 1207.

En 1820 dejó de utilizarse como iglesia parroquial y en 1941 fue declarada Monumento Histórico Nacional. En los últimos años se han llevado a cabo tareas arqueológicas y de restauración. Se ha documentado la existencia de una necrópolis dentro y alrededor de la ermita, que abarca enterramientos desde el siglo XII hasta el XIX. También han aparecido monedas, botones, clavos y rosarios medievales. Lo más sorprendente es que se encontraron dos muros curvos y muchos fragmentos de época romana y paleocristiana, por lo que podemos afirmar que el lugar fue un asentamiento romano que posteriormente se cristianizó.



CAMINOS DE SANTIAGO

Por último, no hay que olvidar que los estudiosos del esoterismo han convertido a esta ermita en un referente grálico. Se apoyan en nombres de pueblos y montañas próximos; como el cercano pueblo de Criales de Losa, antiguamente Griales, y la proximidad de la Sierra Salvada (parecido a Montsalvat, el mítico castillo donde se custodiaba el Santo Grial). Sea como fuere, esto es un añadido al misterio que envuelve a esta enigmática ermita y su entorno.



### **RUINAS DEL MONASTERIO DE SAN ANTÓN (CASTROJERIZ)**

En un despoblado de Castrojeriz y atravesado por el Camino Francés, se ubican las ruinas del Monasterio y Hospital de San Antón, pues estaba consagrado a san Antonio Abad. Parece ser que su fundación se realizó gracias a la protección del rey Alfonso VII de León hacia 1146. Posteriormente el lugar fue utilizado como palacio y huerta por el rey Pedro I de Castilla. Este antiguo cenobio estuvo regido por la misteriosa orden de los Antonianos, que se dedicaban a cuidar y sanar a cuantos viajeros y peregrinos llegaban al lugar aquejados de la enfermedad del “fuego de San Antón o fuego del infierno”. Este mal estaba causado por la ingesta de cereal de centeno con cornezuelo, un hongo que provoca mucha fiebre.

La enigmática orden Antoniana desapareció en el siglo XVIII y con la posterior desamortización, todo el conjunto pasó a manos privadas y se fue convirtiendo en una auténtica ruina. Pese a ello, aún se conservan elementos muy interesantes que vamos a reseñar brevemente.

En el estudio arquitectónico de la iglesia se aprecian dos etapas constructivas bien diferenciadas. Parece que la primera sería en torno al siglo XIII y XIV y la segunda del siglo XVI. De la primera destacaríamos la iglesia y la gran portada, compuesta por seis arquivoltas adornadas con estatuas; de la segunda el gran arco de acceso. Ambas construcciones parecen simular una puerta totalmente franqueada para acoger con hospitalidad a todos los peregrinos.

La función principal del monasterio fue ser hospital y sede de la Encomienda General de la Orden Antoniana. Así eran muy populares todas las ceremonias que realizaban los monjes, como bendecir objetos con la famosa letra TAU. La razón de la vinculación de esta con san Antón es que parece que el bastón que llevaba el santo tenía esa forma. Por eso, los monjes que le siguieron vestían unos hábitos negros con una TAU en el medio.

Según las creencias este símbolo libraba de las pestilencias a toda persona que lo portara. Asimismo se bendecía el pan de san Antón, que se elaboraba en el propio cenobio y se repartía para evitar los peligros, y el vino, que se utilizaba para curar las heridas laceradas.

Como vemos, de este gran hospital solo quedan las ruinas, pero impresiona pasear entre sus paredes desnudas, los nervios de los arcos góticos y el pórtico de la iglesia. Actualmente el viejo cenobio solo alberga un modesto refugio para peregrinos.

## EL VIAJE EN SÍ, INDUMENTARIA DEL PEREGRINO, TEMPLOS Y PRIMEROS DÍAS

Los últimos dos días antes de la salida los dediqué a preparar esta larga ausencia de más de 2 meses: confiando las llaves al vecino, bajando la calefacción, enviando el correo a la dirección de mi hija, revisando los retiros bancarios y programando los pagos para financiar la cuenta, la lista preparada es larga y siento una gran tranquilidad cuando todas las líneas de mi lista han sido tachadas. La última noche fue corta, un buen amigo viene a llevarme al aeropuerto y tan pronto como el avión despegó a las 11:50 h puse mi reloj en hora japonesa, 7 horas más.

Tengo la suerte de estar sentado entre una señora china que conoce Japón y un joven japonés que hablan inglés y se sorprenden de mi proyecto, sus dudas solo refuerzan mi aprensión, pero les explico que voy en este largo viaje de peregrinación con la esperanza de poder terminarlo.

Después de una escala en Helsinki, el vuelo es directo a Osaka, las comidas ofrecidas me permiten intentar adaptarme al uso de palillos chinos ayudado por las explicaciones de mi joven vecino, y largas horas más tarde paseo por la terminal 2 del aeropuerto de Osaka Kansai que todos los japoneses llaman KIX.

Ahora tengo que ir a la isla de Shikoku, y según la información tomada de la oficina de turismo, estoy buscando la parada de autobús n° 7 para llegar a la estación de Kousoku Ochi donde me espera el presidente Nori Shishido. Tomo la precaución de mostrar mi billete al conductor que entiende mi solicitud de señal de parada; me siento en el primer asiento para disfrutar del paisaje y de las múltiples estructuras del tráfico rodado: puentes colgantes, viaductos, carreteras elevadas, túneles... la belleza de todos estos logros me mantienen despierto durante estas 3 horas de viaje en este paisaje tan montañoso.

Cuando el conductor me dijo que me bajara, dudé; el autobús se detuvo a un lado de la autopista en una pequeña cabaña totalmente aislada. Desde dentro Nori me hizo una seña para que me bajara, las presentaciones fueron breves, habla buen inglés, y me llevó a la casa del peregrino Happy Tei Yashima, dirigida por Yoji y su esposa Tomoko Nishimura; la bienvenida fue cálida pero espartana; en la habitación no hay cama, solo se dobla contra una pared el futón, pero no hay silla para sentarse; entiendo que tendré que acostumbrarme a vivir a ras del suelo.

Vamos a cenar en un Kaiten Sushi y escucho atentamente al presidente Shishido describirme la vida del monje **Kūkai** que está en el origen de esta peregrinación. Es en estos templos que entre los años 774 y 835 el monje **Kūkai**, también llamado **Kōbō-Daishi**, profundizó su práctica del budismo, y después de una estancia en China introdujo el **budismo esotérico Shingon**, conocido como "**La Escuela del Verbo Verdadero**", afirmando que todos los seres humanos pueden alcanzar la iluminación en su vida presente sin esperar sucesivas reencarnaciones. Es una de las figuras históricas más apreciadas de Japón, donde es considerado un superhombre; además de ser monje, también fue calígrafo, educador, hombre de letras, ingeniero consumado, arquitecto, escultor y artista.

Este genio literario que realmente inspiró la civilización japonesa fue capaz de asimilar los 85.000 textos budistas y cientos de estatuas recuerdan su paso por toda la isla. Todavía hoy, muchos creen que **Kōbō-Daishi** sigue meditando en su mausoleo en el Monte **Kōya-san**, donde según un ritual inmutable las ofrendas de comida se depositan dos veces al día desde hace cientos de años. Los peregrinos están convencidos de que él camina con ellos y los protege a lo largo de su viaje de casi dos meses.

Después de la cena, Nori me acompaña a casa y la cita está programada para la mañana siguiente a las 7 h. Otra breve noche. El presidente Shishido me llevó a la tienda de su amigo Satoshi Asano, que tiene un negocio de accesorios y ropa para los peregrinos. Este es un paso importante en el comienzo de la peregrinación y sé que

## 2 Capítulo

# PEREGRINACIÓN A LOS 88 TEMPLOS DE SHIKOKU

este equipo es esencial para el estatus de peregrino porque permite ser reconocido por el pueblo de la isla, que mantiene una práctica muy antigua de la hospitalidad, y diariamente le ofrece regalos, los **osettai**, considerando al peregrino como un intermediario entre los hombres y el Buda. Esta antigua costumbre de los habitantes es propia de la peregrinación de los 88 templos de Shikoku, es un deber religioso de asistencia fraterna, un principio de acogida y hospitalidad que se expresa en forma de ofrendas, a menudo alimentos o pequeños regalos al peregrino durante su paso.

Primero el **bastón del peregrino**: el **kongozue** es el elemento más importante, encarna al monje **Kōbō-Daishi** caminando al lado del **henrō** como el bordón representa a Santiago en el Camino de Santiago, es el objeto más sagrado. En el pasado se utilizaba para indicar la tumba del difunto en la peregrinación; hay que cuidarlo, tratarlo con el mayor respeto, ponerlo suavemente antes de sentarse y mantenerlo limpio, lavar el pie y secarlo todas las noches y almacenarlo con cuidado.

**La chaqueta blanca**: **hakui** de manga larga u **oizuru** de manga corta, permite ser reconocido como peregrino y facilita enormemente el contacto con los habitantes de la isla; representa un sudario, y muestra el firme compromiso del peregrino que se viste de blanco, color de luto en Japón, significando así su muerte al mundo durante la peregrinación y su renacimiento después de su realización en bucle. En la parte posterior de la chaqueta se encuentra el mantra sagrado que se canta 3 veces en cada templo dedicado a Kūkai: "**Namu Daishi Henjo Kongo**" "**Viva el Daishi, diamante que ilumina todo**".

**La estola**: la **wagesa** que se lleva alrededor del cuello durante las oraciones en el templo, simboliza la vestidura o la túnica de los monjes, está marcada con la inscripción "**Shikoku Hachijuhakkasho junpai**" "**Peregrinación de los 88 templos de Shikoku**".

**El rosario**: el **juzu** es el accesorio budista más utilizado por los japoneses, se envuelve entre las manos unidas durante las oraciones para hacer desaparecer las ilusiones y obtener la gracia divina.

**El sombrero**: el **sugagesa**. Es de paja, de forma cónica tradicional, es esencial, muy útil para protegerse de la lluvia y del sol, lleva el carácter sánscrito de Kōbō-Daishi **Dōgyō Ninin** "**Caminamos juntos**" lo que significa que el peregrino nunca está solo, siempre está acompañado por Kūkai que está a su lado para protegerlo y ayudarlo en el ascetismo.

**El libro de las caligrafías**: el **Nōkyōchō** es la credencial, el precioso pasaporte del peregrino en el que el calígrafo realiza una magnífica caligrafía, verdadera obra de arte que atestigua las devociones que se realizan en cada templo.

**La bolsa del monje**: el **zudabukuro** es muy útil, se utiliza para guardar los objetos religiosos necesarios para la peregrinación: velas, incienso, el encendedor, las etiquetas **osamefuda**, el libro de caligrafías, así como la guía de la peregrinación de los 88 templos sin tener que abrir su mochila.

**Las etiquetas osamefuda**: son tiras de papel sobre las que el peregrino indica su nombre, su edad, su dirección y en el reverso una intención personal o un voto; durante los rituales estas tiras se depositan en cada templo dos veces, en el **hondo** que es el templo principal y en el **daishido** el templo dedicado a **Kūkai**. Estas etiquetas son muy importantes para el peregrino a pie, que las da como muestra de agradecimiento y buena suerte a las personas que le ofrecen un regalo o que le hacen un servicio; por mi parte utilicé cerca de 300 **osamefuda** para los templos y para los agradecimientos, pero además me fui con 35 pequeñas torres Eiffel de París que fueron muy apreciadas.

Más de una hora después gasté 152 € y aquí me transformo en peregrino, me miro en el espejo y siento una sensación de serenidad mezclada con ansiedad dentro de mí, los preparativos han terminado y ya es hora de empezar esta peregrinación.

Nori se ofreció a acompañarme en este primer día de peregrinación, me reservó una noche en el templo nº6 "Anraku-ji" con el evocador nombre "Perpetua Alegría". Empezamos con el templo nº1 "Ryiozen-ji" "Montaña Sagrada" un lugar muy bonito donde empiezo a poner mis pasos en los de Kūkai. Nori me enseña los gestos seculares de devoción que se deben llevar a cabo en cada templo dos veces.

**El Saludo:** al llegar a la puerta principal del templo, el **San'mon**, el peregrino se para a la izquierda y hace una posturación de saludo al templo y a los dos monstruosos guardias situados a ambos lados de la puerta, como signo de purificación de pensamientos impuros. Siempre a la derecha **Agyō** con la boca abierta y **Ungyō** a la izquierda con la boca cerrada, sus expresiones feroces preocupan y mantienen alejados a los enemigos de los Budas.

Al entrar en el recinto del templo coloca su bastón en un estante, luego debe purificarse en la fuente, la **Mizuya**: con una pequeña cacerola en forma de cucharón con un largo mango de madera, saca agua que vierte primero en la mano izquierda, luego en la derecha, después se enjuaga la boca para purificar todo el cuerpo; vacía el cucharón lavando el mango y se limpia las manos con una de las toallas blancas a disposición.

**El campanario:** A continuación el peregrino sube por la escalinata del campanario y toca la campana para anunciar su venida a la divinidad del templo; según la tradición, tocar la campana después de la oración es un signo de mal agüero y trae mala suerte. La primera visita es al templo principal, el **hondo** dedicado a Buda. El peregrino enciende una vela con su encendedor y la pone al abrigo del viento en el fondo de la vitrina, sobre la llama de su vela enciende tres palitos de incienso: el primero simboliza su vida pasada y la de sus antepasados, el segundo su vida presente y la de su familia y el tercero su vida por venir con sus descendientes; los planta en la arena del gran cenicero de donde salen las volutas de humos purificadores.

El peregrino sube a la izquierda los pocos escalones del templo principal, toca la campana, el **waniguchi**, para anunciar su oración; luego deja la tira de **osamefuda** con sus votos y lanza una moneda como ofrenda en un gran tronco de madera pidiendo a la deidad que la acepte. Luego debe entonces recitar el Sutra del Corazón, el **Hannya Shingyo** que es la oración suprema del budismo, compuesto de 262 caracteres chinos que concentran 600 volúmenes de escritos, se recita con fervor, es el corazón de la enseñanza **Mahayana**, el **Budismo del Gran Vehículo** practicado en Japón; afirma que el





concepto de vacío lleva la mente a la iluminación, eliminando todas las obsesiones.

La traducción resumida es *"En este mundo, nada es permanente, nada dura para siempre. Todo aparece temporalmente y cambia de un momento a otro, así que no te obsesiones con las cosas materiales, y al liberar mi fuerza, canto el sutra para vivir feliz"*

La oración termina recitando tres veces el **Gōhōgō**: **"Namu Daishi Henjo Kongo"** **"Viva el Daishi, Diamante que ilumina todo"**.

A continuación, el peregrino se dirige al edificio del **Daishido** dedicado al monje **Kūkai**, y reproduce los mismos rituales que para el **hondo**: la vela, los palitos de incienso, la pequeña campana, la banda de votos de **osamefuda**, la ofrenda de una moneda y los cantos del **Sutra del Corazón** y del **Gōhōgō**.

Finalmente, queda la oficina del calígrafo que está abierta de las 7 de la mañana a las 5 de la tarde. Es la última etapa, el peregrino da a dos manos su credencial, el **Nōkyōchō**, y por 300 yenes, el calígrafo pone tres sellos en tinta roja así como una caligrafía en tinta china indicando el nombre de **Kūkai** en sánscrito, el nombre del templo y el de la divinidad venerada en este santuario.

Luego recibe una **o-sugata**, una pequeña hoja blanca que representa al **honzon**, la divinidad **shingon** del templo principal dedicado a Buda. Esta imagen de la divinidad venerada en este templo se guarda cuidadosamente en su lugar en el libro de los templos comprado con todo el equipo al comienzo de la peregrinación.

Caminamos juntos todo el día para completar los 22 km que nos separan del templo n° 6 **"Alegría perpetua"** que me cuesta expresar personalmente; siento la fatiga de este largo viaje, el jet lag y el ritmo acelerado de Nori para llegar imperativamente antes de las 5 de la tarde.

Le agradezco calurosamente, me saluda con el tradicional **"Gambate kudasai, kio stukete"** **"Buena suerte y cuídate"**. El monje portero me lleva a mi habitación situada en el recinto del templo en **"Shukubo"**, el lugar donde se recibe a los peregrinos, y me recuerda la hora de la cena, a las 6 de la tarde, con un gesto muy japonés, abriendo los 5 dedos de la mano izquierda y colocando el dedo índice de la mano derecha sobre la palma.

Me queda poco tiempo para usar el **"O-furo"**, el baño tradicional japonés, antes de compartir la cena con otros peregrinos. Después de ese primer día, siento que no he dejado de correr y anhelo que esa primera noche esté tranquila.

*El próximo capítulo: Templos, rituales, tradiciones, leyendas, encuentros, agradecimientos.*



## DE MIS LECTURAS

# EMOCIONALES

### ALEGATO CON LA VENIA DEL PERRO Y EL GATO

Queridos peregrinos compañeros de camino y de emociones, como en otras ocasiones, someto a vuestro juicio estas consideraciones en defensa de los **animales racionales**.

Tengo muchas dudas sobre el futuro de los seres humanos, como una de las especies que habitan en este planeta y comparto la denominación de animales, después del comportamiento demostrado durante las últimas centurias. Mis dudas se refieren a la **racionalidad**, cualidad que no acabo de reconocer en la especie humana a pesar de la prepotencia con que se empeña en explorar galaxias próximas y lejanas, planetas, satélites y cometas, para buscar vida inteligente, quizás sospechando que en la tierra no es posible encontrarla.

Con vuestro permiso voy a reducir mi alegato a un comportamiento que considero inquietante y que un buen observador podría calificar de irracional (ver *El Planeta de los Simios*). Con alguna excepción que se pudiera encontrar, resulta que la única especie animal que tiene **mascotas** son los seres humanos. Comparten su vida con animales en los que depositan por altruismo, el cariño, la compasión, el cuidado y la educación; mostrando con orgullo que son amantes de los animales sanos, compasivos con los enfermos y respetuosos con sus cadáveres o sus cenizas, poniendo así el broche final a una relación de amor en la que, según manifiesta una parte de los aludidos, se recibe más de lo que se entrega a unas entrañables criaturas del reino animal.

Deseo hacer constar que *la madre naturaleza*, creada por una divinidad muy superior a los humanos, no contempla la posesión, la utilización y el adiestramiento, aunque muchos consideren a algunos animales como domésticos y se concedan el derecho a utilizarlos, invirtiendo en ello parte de su vida, afectos y recursos, incluidos los económicos que no se cuantifican aquí por no escandalizar a nuestros conciudadanos y escarnecer a otros que habitan en el tercer mundo.

Mientras esto sucede, que sin duda alguien piensa que agrada a los animales domesticados, aunque ninguno lo ha manifestado en *congresos animales, reuniones internacionales o conferencias sobre el desarrollo animal sostenible*, resulta que en el mundo, en España y en mi pueblo, sin ir más lejos, existen colectivos de animales racionales, (viejos, niños y personas con discapacidad...) que malviven hasta que mueren, en número escalofriante y vergonzante por falta de recursos, de atención, de compasión y de cariño.

Curiosamente, y al contrario de lo que sucede con las **mascotas**, nadie adopta a estos **seres humanos**, no se les cuida

ni se les pasea por el barrio con orgullo, mostrando lo limpios y bien alimentados que están, y naturalmente no se les lleva de vacaciones en avión ni a un hotel de cinco estrellas. Los humanos que tienen suerte o pueden permitírselo sobreviven en geriátricos y casas de acogida, el resto se hacen visibles en los noticiarios solo cuando padecen malos tratos, exclusión social o muerte por pobreza extrema y energética o por cualquier otra causa que tiene que ver con la precariedad y el abandono.

Pero también es de justicia expresar el reconocimiento y felicitar a los propietarios y amantes de las mascotas que están en fase de entender qué es el **altruismo**, la **solidaridad** y la **compasión**. Sin duda, este aprendizaje les permitirá ejercitar una de las prácticas que ha llevado al ser humano a alcanzar las cuotas de bienestar que disfruta en el siglo XXI, la **experimentación**, ya que han practicado con animales los remedios que pueden salvar a los desfavorecidos de su especie, es decir a los seres humanos de su entorno.

Con este aprendizaje, ya están en condiciones de dar el siguiente paso para graduarse en la vida como racional: pueden amar y atender las necesidades de un niño, un viejo y un discapacitado y destinar sus recursos económicos y emocionales a una tarea realmente altruista y desinteresada.

Los amantes de las mascotas, si reúnen el valor suficiente, están mejor preparados para comenzar la siguiente fase del aprendizaje y graduarse en racionalidad. Este es un camino tapizado de riesgos que exige determinación y precaución ya que se trata de una aventura extraordinaria e inquietante porque el ser humano **no se somete, es único, libre e independiente**, esta es su grandeza.

La racionalidad consiste en ayudar a otras personas a realizarse completamente sin esperar que nos pertenezcan o nos reconozcan como sus salvadores.

Por todo ello: solicito a los **animales racionales** que dispongan de amor, tiempo y recursos económicos, que inviertan todo lo que puedan en adoptar, atender o colaborar con las organizaciones que cuidan y consuelan a los **animales racionales** dependientes y en riesgo de exclusión social y si no es posible otra forma, depositen los euros suficientes en la cesta de los recursos que van a los **seres humanos necesitados** de cualquier lugar próximo o lejano y que no fomenten el sometimiento, la precariedad y el dolor y que no colaboren a que las multinacionales del mercado del consumo irracional aumenten sus riquezas. Todo lo anterior debería ser prioritario y compatible con mantener el cariño a una mascota.

Ángel Herranz

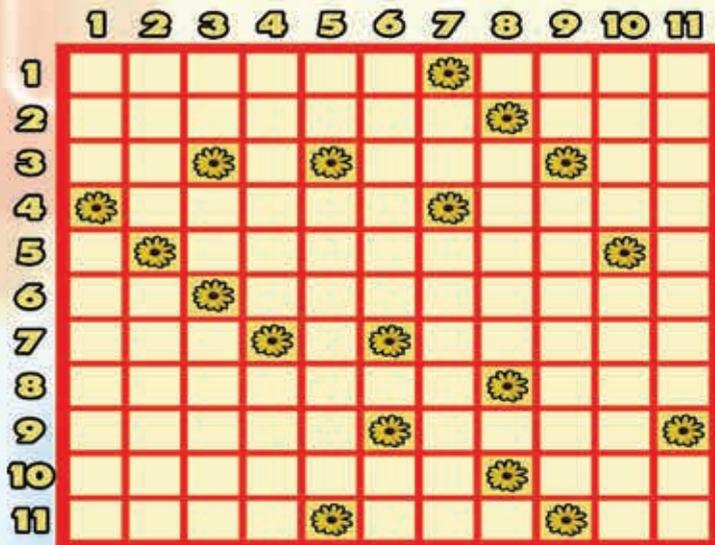


## REGRESO

El peregrino que llega  
también debe regresar,  
a su casa,  
con los suyos,  
con los que dejó al andar.  
Vuelve con otra mirada,  
que se puede interpretar  
como esa paz interior,  
que tanto cuesta alcanzar.  
Es la ayuda del Camino,  
que no se puede evitar,  
andando con uno mismo  
que es una forma de andar.  
Regresa y vuelve contento  
a recuperar su hogar.

Mester de Juglaría

## CRUCIGRAMA Por RGS



### Horizontales

**1.** Mineral utilizado en microelectrónica. // Tira o expulsa alguna cosa. **2.** Grandes lagartos de América Central y de Sudamérica. // Todavía. **3.** Interjección militar. // Consonante. // Al revés, instrumento que sirve para segar. // Cuatro. **4.** Municipio sevillano. // Áspero y picante al gusto y al olfato. **5.** Número romano. // Que predice males o desdichas. // Consonante. **6.** Grupo sanguíneo. // Político español, valido de Felipe IV. **7.** Localidad burgalesa perteneciente a la comarca de la Ribera del Duero. // Vocal. // Indicio o señal de algo. **8.** Caraduras. // Artículo determinado (pl.) **9.** Una de las productoras de video juegos independientes más grande en Estados Unidos. // Nombre de hombre. **10.** Cilindro para estirar la masa. // Sustancia muy abundante en las aguas del mar. **11.** Hacen comestible un alimento tostándolo al fuego. // Expresa unidad. // Radio.

### Verticales

**1.** Agencia central de inteligencia estadounidense. // Señalara con signos distintivos. **2.** Persona insociable o de mal carácter. // Ostentación, lujo (pl.) **3.** Repetido, diminutivo de nombre de mujer. // Matrícula de Salamanca. // Cultivo y labor del campo. **4.** Trozo de madera, grueso y corto. // Óxido rojizo que se forma en la superficie del hierro, por acción de la humedad. **5.** Al revés, sodio. // Nombre de analgésico, cuyo principal principio activo es el metamizol. **6.** Perteneciente a una dinastía árabe que reinó en Granada desde el siglo XIII al XV. // Vocal. // Lutecio. **7.** Preposición. // Huida, escapada. **8.** Vocal // Producirás algo, le darás el primer ser. // Número romano. // Vocal **9.** Quía // Parte interna de la flor formada por el conjunto de los pétalos (pl.) **10.** Alejarse de prisa, por miedo u otro motivo. // Emitir, desprender de sí. **11.** Lado de una moneda o medalla que lleva la imagen o inscripción principal (pl.) // Artículo determinado.

### Soluciones al crucigrama anterior

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	A	B	R	A	Z	O		O	P	I	O
2	O	P	I	N	A	R		S	I	E	N
3	R		S	A	L	A	D	O	S		D
4	T	R	O	C	A		I		T	I	A
5	A		T	I	M	P	A	N	O	S	
6		R	A	S	E		D	O	L	O	R
7	S	E	D		R	U	E	C	A		E
8	A	L	A	M	O		M	I		A	C
9	L	E		I		L	A	V	A	B	A
10	M	E	S	S	I		S	O	B	R	E
11	O	R	E	A	D	A		S	I	O	N



## HOTEL CONDE LUNA

Avenida Independencia, 7 - León · Tel. 987 20 66 00  
[www.hotelcondeluna.es](http://www.hotelcondeluna.es)



Un hotel de modas y no de modas



## HOTEL ALFONSO V

Avda. del Padre Isla, 1 - 24002 León  
Tel. 987 22 09 00 [www.hotelalfonsov.com](http://www.hotelalfonsov.com)

